

## **INQUÉRITO À PERMANÊNCIA DE HÓSPEDES NA HOTELARIA E OUTROS ALOJAMENTOS**

**VERSÃO 4.0**

**JANEIRO 2017**

**Designação da operação estatística:** Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos

**Sigla da operação estatística:** IPHH

**Código da operação estatística:** 305

**Código SIGINE:** TU0015

**Código da atividade estatística - CGA:** 775 Estatísticas da Utilização de Meios de Alojamento Turístico Coletivo

**Código de versão do DMET:** 4.0

**Data de entrada em vigor da versão do DMET:** janeiro de 2017

**Data da última atualização do DMET:** janeiro de 2017

**Entidade responsável pela operação estatística:** INE/ Departamento de Estatísticas Económicas /

Serviço de Estatísticas de Comércio, Turismo e Transportes

# ÍNDICE

## I. IDENTIFICAÇÃO DA OPERAÇÃO ESTATÍSTICA

- ☞ I. 1 Designação da operação estatística
- ☞ I. 2 Sigla (ou abreviatura) da operação estatística
- ☞ I. 3 Código da operação estatística
- ☞ I. 4 Código SIGINE (modelo estatístico)
- ☞ I. 5 Código da Atividade Estatística
- ☞ I. 6 Código de Versão do Documento Metodológico
- ☞ I.7 Data de entrada em vigor da versão do Documento Metodológico
- ☞ I.8 Data da última atualização do Documento Metodológico
- ☞ I.9 Identificação da necessidade de uma nova versão do Documento Metodológico
- ☞ I10. Entidade responsável pela operação estatística

## II. JUSTIFICAÇÃO PARA UMA NOVA VERSÃO DO DOCUMENTO METODOLÓGICO

## III. IDENTIFICAÇÃO DAS NECESSIDADES, OBJECTIVOS E FINANCIAMENTO

- ☞ III.1 Contexto da operação estatística
- ☞ III.2 Identificação das necessidades de informação estatística que justificam a operação
- ☞ III.3 Objectivos da operação estatística
- ☞ III.4 Financiamento da operação estatística

## IV. CARACTERIZAÇÃO GERAL

- ☞ IV.1 Tipo de operação estatística
- ☞ IV.2 Tipo de fonte (s) de informação utilizada (s) na operação estatística
- ☞ IV.3 Periodicidade da operação estatística
- ☞ IV.4 Âmbito geográfico da operação estatística
- ☞ IV.5 Principais utilizadores da informação
- ☞ IV.6 Difusão
  - IV.6.1 Padrão de disponibilização da informação
  - IV.6.2 Revisões
  - IV.6.3 Produtos de difusão regular

## V. CARACTERIZAÇÃO METODOLÓGICA

- ☞ V.1 População-alvo
- ☞ V.2 Base de amostragem
- ☞ V.3 Unidade (s) estatística (s) de observação
- ☞ V.4 Desenho da amostra

- V.4.1 Características da amostra
- V.4.2. Metodologia para a seleção, distribuição, atualização e dimensionamento da amostra
- ☞ V.5 Construção do (s) questionário (s)
  - V.5.1 Testes de pré-recolha efetuados ao (s) questionário (s)
  - V.5.2 Tempo médio de preenchimento do (s) questionário (s)
- ☞ V.6 Recolha de dados
  - V.6.1 Recolha direta de dados
    - V.6.1.1 Período (s) de recolha
    - V.6.1.2 Método (s) de recolha
    - V.6.1.3 Critério para o fecho da recolha
    - V.6.1.4 Possibilidade de inquirição Proxy
    - V.6.1.5 Sessões Informativas
  - V.6.2 Recolha não-direta de dados
- ☞ V.7 Tratamento de dados
  - V. 7.1 Validação e análise
  - V.7.2 Tratamento de não respostas
  - V.7.3 Obtenção de resultados
  - V.7.4 Ajustamentos dos dados
  - V.7.5 Comparabilidade e coerência
  - V.7.6 Confidencialidade dos dados

## **VI. SUPORTES DE RECOLHA E VARIÁVEIS DE OBSERVAÇÃO**

## **VII. VARIÁVEIS DERIVADAS**

## **VIII. INDICADORES A DISPONIBILIZAR**

## **IX. CONCEITOS**

## **X. CLASSIFICAÇÕES**

## **XI. SIGLAS E ABREVIATURAS**

## **XII. BIBLIOGRAFIA**

# I. IDENTIFICAÇÃO DA OPERAÇÃO ESTATÍSTICA

## ☞ ***1.1 Designação da operação estatística***

Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos

## ☞ ***1.2 Sigla (ou abreviatura) da operação estatística***

IPHH

## ☞ ***1.3 Código da operação estatística***

305

## ☞ ***1.4 Código SIGINE (modelo estatístico)***

TU0015

## ☞ ***1.5 Código da Atividade Estatística***

73 - Turismo

731 – Estatísticas do turismo

775 – Estatísticas da utilização de meios de alojamento turístico coletivo

## ☞ ***1.6 Código de Versão do Documento Metodológico***

4.0

## ☞ ***1.7 Data de entrada em vigor da versão do Documento Metodológico***

Janeiro de 2017

## ☞ ***1.8 Data da última atualização do Documento Metodológico***

Janeiro de 2017

## ☞ ***1.9 Entidade responsável pela operação estatística***

- **Unidade Orgânica (UO):** INE/ Departamento de Estatísticas Económicas/  
Serviço de Estatísticas do Comércio, Turismo e Transportes
- Técnico responsável  
Nome: Rute Cruz Calheiros  
Telefone: 218426100 ext: 1194  
E-mail: rute.cruz@ine.pt

## ☞ ***1.10 Outras Entidades Externas relacionadas com a operação***

- **Entidade 1:** Eurostat
- Unidade Orgânica (UO): Unit G3 - Business cycle, tourism and registers
- Técnico responsável  
Nome: Christophe Demunter  
Christophe.DEMUNTER@ec.europa.eu

## II. JUSTIFICAÇÃO PARA UMA NOVA VERSÃO DO DOCUMENTO METODOLÓGICO

### Nova versão:

- Alteração de variáveis de observação ☐
- Alteração de conceitos ☐
- Alteração de classificações ☐
- Alteração de produtos de difusão ☐
- Alteração de fontes estatísticas ☐
- Alteração do método de recolha ☐
- Alteração de âmbito na população ☒
- Alteração do desenho amostral ☐
- Outros motivos ☒
  - *Especificar:* Ajustamento do calendário de difusão dos dados (resultados mensais provisórios)

## III. IDENTIFICAÇÃO DAS NECESSIDADES, OBJETIVOS E FINANCIAMENTO

### III.1 Contexto da operação estatística

O Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos (IPHH) remonta aos anos 60. Trata-se de uma operação estatística mensal dirigida aos estabelecimentos de alojamento turístico coletivo em Portugal.

A informação recolhida abrange o turismo no território nacional, ou seja, o turismo interno e o turismo recetor, permitindo conhecer a estrutura e volume dos fluxos turísticos neste tipo de estabelecimentos, o que é complementado com dados de capacidade de alojamento.

A informação estatística obtida por via desta operação estatística cumpre atualmente os requisitos do Regulamento (UE) n.º 692/2011 relativo às estatísticas europeias sobre o turismo, nomeadamente no que respeita a oferta e ocupação dos estabelecimentos de alojamento turístico.

Salientam-se as principais alterações ocorridas na operação estatística nos últimos anos:

- 2001 - implementação da metodologia de imputação de não respostas;
- 2005 - incorporação dos conteúdos do inquérito à capacidade de alojamento e pessoal ao serviço;
- 2006 - melhorias na metodologia de imputação de não respostas, permitindo a difusão de informação mais desagregada nomeadamente a categoria dos estabelecimentos;
- 2009 - adoção da CAE rev.3, aplicação de nova versão de conceitos de Turismo aprovada pela 354ª deliberação da Secção Permanente de Planeamento, Coordenação e Difusão do Conselho Superior de Estatística, e ainda a integração no Sistema de Gestão Integrado de Inquéritos (SIGINQ) com recolha via Web;
- 2012 - alargamento de âmbito aos estabelecimentos de Turismo no Espaço Rural, Turismo de Habitação e novos estabelecimentos de Alojamento Local<sup>1</sup>, com a entrada em vigor do Regulamento UE n.º 692/2011, assim como as alterações legislativas introduzidas pelo Decreto Lei n.º 39/2008 e diplomas legais subsequentes;
- 2015 - eliminação do anexo sobre dados detalhados do pessoal ao serviço, introdução de nova variável relativa a mobilidade reduzida, atualizações nos procedimentos de imputação de não respostas por NUTS II decorrentes das alterações nas tipologias vigentes, e ainda a adoção da NUTS 2013 na divulgação de resultados.

Em 2017, todos os estabelecimentos de Turismo no Espaço Rural e de Turismo de Habitação, independentemente da sua capacidade de lotação, passam a ser alvo de todas as variáveis do inquérito<sup>2</sup>, tendo em vista alargar o conhecimento sobre este segmento de alojamento turístico. Por outro lado, o padrão de difusão é ajustado em termos de calendário de produção dos resultados provisórios.

---

<sup>1</sup> De acordo com a noção de estabelecimento de alojamento local prevista no artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 128/2014, de 29 de agosto.

<sup>2</sup> Até ao ano de 2016, os estabelecimentos de Turismo no Espaço Rural e de Turismo de Habitação com capacidade inferior a 10 camas estavam dispensados de reporte sobre quartos utilizados, rendimento e gastos com pessoal.

☞ **III. 2 Identificação das necessidades de informação estatística que justificam a operação**

<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Necessidades</b> resultantes de <b>obrigações legais</b>:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Legislação comunitária</li></ul></li></ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Especificar: Regulamento (UE) nº 692/2011 de 6 de julho</li><li>○ Regulamento (UE) nº 1051/2011 de 20 de outubro</li></ul></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Compromissos perante organizações internacionais</li></ul></li></ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Especificar: EUROSTAT e Organização Mundial de Turismo</li></ul></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Legislação nacional</li></ul></li></ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Especificar: Decreto-Lei nº 39/2008 de 7 de março</li></ul></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Pedido direto de informação</b> por parte do/de:</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Entidades públicas nacionais</li></ul></li></ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Entidades comunitárias</li></ul></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>- Programa Estatístico Europeu (PEE)</li></ul></li></ul></li></ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>- Acordo informal (“Acordo de Cavalheiros”)</li></ul></li></ul></li></ul>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Entidades privadas, nacionais ou estrangeiras</li></ul></li></ul>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Especificar: _____</li></ul></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Conselho Superior de Estatística (Recomendações, p.ex.)</li></ul></li></ul>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Especificar: _____</li></ul></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Resultado de <b>inquéritos</b> às necessidades dos utilizadores</li></ul>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Necessidades de informação de <b>outras operações estatísticas</b></li></ul>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrato/<b>Protocolo</b> específico com Entidade externa</li></ul>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Outras necessidades</li></ul>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li><ul style="list-style-type: none"><li>○ Especificar: _____</li></ul></li></ul>	



### ☞ III.3 Objetivos da operação estatística

- Caracterizar a oferta da hotelaria e outros meios de alojamento turístico coletivo, incluindo capacidade de unidades de alojamento ou quartos, e ainda camas;
- Obter informação sobre a ocupação - hóspedes por países de residência, dormidas e estadas médias, envolvendo o turismo interno (visitantes residentes no país) e o turismo recetor (visitantes residentes no estrangeiro);
- Apurar informação resultante da atividade dos estabelecimentos, como taxas de ocupação e rendimento por quarto disponível, proveitos totais e de aposento, entre outros.

### ☞ III.4 Financiamento da operação estatística

- Financiamento total:
  - da Entidade responsável ☒
  - da União Europeia (EUROSTAT) ☐
  - de outra Entidade ☐
    - Especificar: \_\_\_\_\_
- Co-financiamento:
  - Entidade responsável e União Europeia ☐
  - Entidade responsável e outra Entidade (nacional ou externa à União Europeia) ☐  
Especificar: \_\_\_\_\_

## IV. CARACTERIZAÇÃO GERAL

### ☞ IV.1 Tipo de operação estatística

- Inquérito amostral ☐
- Recenseamento ☒
- Estudo estatístico ☐

☞ **IV.2 Tipo de fonte(s) de informação utilizada(s) na operação estatística**

• Fonte Direta	<input checked="" type="checkbox"/>
• Fonte Não-direta	
○ Fonte administrativa	<input type="checkbox"/>
○ Outra operação estatística	<input type="checkbox"/>
○ Outra	<input type="checkbox"/>
• Especificar: _____	

☞ **IV.3 Periodicidade da operação estatística**

• Mensal	<input checked="" type="checkbox"/>
• Trimestral	<input type="checkbox"/>
• Semestral	<input type="checkbox"/>
• Anual	<input type="checkbox"/>
• Bienal	<input type="checkbox"/>
• Trienal	<input type="checkbox"/>
• Quadrienal	<input type="checkbox"/>
• Quinquenal	<input type="checkbox"/>
• Decenal	<input type="checkbox"/>
• Não periódico	<input type="checkbox"/>
• Outra	<input type="checkbox"/>
Especificar: _____	

#### ☞ IV.4 Âmbito geográfico da operação estatística

• Continente	<input type="checkbox"/>	
• Região Autónoma da Madeira	<input type="checkbox"/>	
• Região Autónoma dos Açores		<input type="checkbox"/>
• País	<input checked="" type="checkbox"/>	
• Outro	<input type="checkbox"/>	
Especificar: _____		

#### ☞ IV. 5 Principais utilizadores da informação

<b>Utilizadores do Sistema Estatístico Nacional</b>		
○ INE		<input checked="" type="checkbox"/>
○ Banco de Portugal		<input checked="" type="checkbox"/>
○ Direção Regional de Estatística da Madeira		<input checked="" type="checkbox"/>
○ Serviço Regional de Estatística dos Açores		<input checked="" type="checkbox"/>
○ Entidades com delegação de competências	<input type="checkbox"/>	
Especificar: _____		
<b>Outros utilizadores nacionais</b>		<input checked="" type="checkbox"/>
○ Especificar: Administração Central e Local; Turismo de Portugal IP; Direção Geral das Autarquias Locais; Associações; Estudantes, Investigadores e Empresas		
<b>Utilizadores Comunitários e outros Internacionais</b>		<input checked="" type="checkbox"/>
Especificar: Eurostat; Organização Mundial de Turismo		

## 👉 IV.6 Difusão

### ○ IV.6.1 Padrão de disponibilização da informação

A divulgação das estatísticas do Turismo respeita critérios de atualidade e de precisão e rigor, pelo que a difusão tem três momentos:

Apuramentos mensais **preliminares** – os resultados mensais apurados do mês  $m$  são disponibilizados no mês  $m+2$  (45 dias), com cerca de 80% de respostas e disponibilização das principais variáveis – hóspedes, dormidas e proveitos – por NUTS II;

Apuramentos mensais **provisórios** – as mesmas variáveis e ventilações dos resultados preliminares, mas com cerca de 90% de respostas, em  $m+3$  (75 dias);

Apuramentos anuais **definitivos** – com cerca de 95% de taxa de respostas, no ano  $n + 7$  meses (dados desagregados por NUTS II); adicionalmente, disponibilização de informação por município, no ano  $n + 9$  meses.

### ○ IV.6.2 Revisões

1. Tipos de revisões de dados adotadas:

• Revisões regulares	
○ Correntes	<input checked="" type="checkbox"/>
○ Gerais	<input type="checkbox"/>
• Revisões extraordinárias	<input type="checkbox"/>

2. Circunstância em que são efetuadas as revisões:

A revisão dos dados ocorre um mês após o apuramento da informação preliminar e consiste na integração e apuramento de novas respostas efetivas, que substituem anteriores imputações de não respostas.

### 3. Frequência das revisões:

Apuramentos mensais provisórios - mês m+75 dias;

Apuramentos anuais definitivos - ano n+7 meses (resultados por NUTS II) e n+9 meses (resultados por municípios).

#### ○ **IV.6.3 Produtos de difusão regular**

Produtos a disponibilizar			
Tipo de produto	Designação do produto	Periodicidade de disponibilização	Nível geográfico (desagregação geográfica máxima)
Destaque	Atividade Turística	Mensal	NUTS II
Destaque	Atividade Turística	Anual	NUTS II
Publicação	Estatísticas do Turismo	Anual	NUTS II
Indicadores Estatísticos	Estatísticas do Turismo	Mensal	NUTS II
Indicadores Estatísticos	Estatísticas do Turismo	Anual	Município

## **V. CARACTERIZAÇÃO METODOLÓGICA**

### **V.1 População-alvo**

A população alvo é constituída pelo conjunto de estabelecimentos de alojamento com atividade principal ou secundária enquadrada no grupo 551 da CAE rev. 3 (Estabelecimentos hoteleiros e similares), assim como os estabelecimentos de Turismo no Espaço Rural, Turismo de Habitação, os alojamentos mobilados para turistas e outros locais de alojamento de curta duração (grupo 552 da CAE rev. 3 exceto colónias e campos de férias).

São considerados os estabelecimentos de alojamento turístico com capacidade de alojamento igual ou superior a dez camas (limiar previsto no Regulamento UE 692/2011), bem como abaixo deste limiar nos casos dos estabelecimentos de Turismo no Espaço Rural e de Habitação e nos casos dos estabelecimentos de alojamento local nas Regiões Autónomas. São admitidos estabelecimentos que apresentem funcionamento sazonal.

## ☞ **V.2 Base de amostragem**

• Alojamentos	<input type="checkbox"/>
• Empresas (excluindo as agrícolas)	
○ Conjuntura (os dados recolhidos reportam-se ao ano corrente)	<input type="checkbox"/>
○ Estrutura (os dados recolhidos reportam-se a anos anteriores)	<input type="checkbox"/>
• Explorações agrícolas	<input type="checkbox"/>
• Estabelecimentos	
○ Conjuntura (os dados recolhidos reportam-se ao ano corrente)	<input checked="" type="checkbox"/>
○ Estrutura (os dados recolhidos reportam-se a anos anteriores)	<input type="checkbox"/>
• Veículos	<input type="checkbox"/>
• Instituições sem fins lucrativos	<input type="checkbox"/>
• Administrações Públicas	<input type="checkbox"/>
• Outras	<input type="checkbox"/>
○ Especificar: _____	
○ Indicar a unidade amostral:	

## ☞ **V.3 Unidade (s) estatística (s) de observação**

Estabelecimentos hoteleiros e outros estabelecimentos de alojamento turístico coletivo

## ☞ **V.4 Desenho da amostra**

Não aplicável

### ○ **V.4.1 Características da amostra**

Não aplicável

### ○ **V.4.2 Metodologia para a seleção, distribuição, atualização e dimensionamento da amostra**

Não aplicável

## ☞ V.5 Construção do(s) questionário(s)

### ○ V.5.1 Testes de pré-recolha efetuados ao (s) questionário(s)

Assinalar uma cruz (X) nos quadrados correspondentes (resposta múltipla):

• Testes de gabinete	<input type="checkbox"/>
• Testes de campo	<input type="checkbox"/>
• Testes específicos para questionários eletrónicos	<input type="checkbox"/>
• No âmbito de Inquérito-piloto	<input type="checkbox"/>
Não foram efetuados testes de pré-recolha	<input checked="" type="checkbox"/>

### ○ V.5.2 Tempo médio de preenchimento do(s) questionário(s)

Muito variável entre respondentes, dependendo da diversidade de nacionalidades dos hóspedes.

## ☞ V. 6 Recolha de dados

### ○ V.6.1 Recolha direta de dados

#### ▪ V.6.1.1 Período(s) de recolha

Até ao dia 15 do mês m+1.

O formulário eletrónico fica disponível a partir do dia 1 do mês seguinte ao que se refere a informação e por um período de 19 meses.

#### ▪ V. 6.1.2 Método(s) de recolha

<b>Recolha por entrevista:</b>	
• Presencial com Computador (“CAPI”)	<input type="checkbox"/>

• Presencial sem Computador	<input type="checkbox"/>
• Telefónica com Computador (“CATI”)	<input type="checkbox"/>
• Telefónica sem Computador	<input type="checkbox"/>
<b>Recolha por auto-preenchimento:</b>	
• Questionário Eletrónico (WebInq)	<input checked="" type="checkbox"/>
• Transmissão Eletrónica de um Ficheiro com estrutura de dados pré-definida (inclui Excel e aplicação)	<input type="checkbox"/>
• Questionário em Papel	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Recolha por observação direta</b>	<input type="checkbox"/>

#### ▪ V. 6.1.3 Critério para o fecho da recolha

Dados mensais preliminares: último dia útil do mês  $m+1$ , com uma taxa de resposta mínima de 80%

Dados mensais provisórios: último dia útil do mês  $m+2$ , com uma taxa de resposta mínima de 90%

Dados anuais definitivos: último dia útil do ano  $n+5$  meses, com uma taxa de reposta mínima de 95%.

#### ▪ V. 6.1.4 Possibilidade de inquirição “Proxy”

Assinalar uma cruz (X) no quadrado correspondente (resposta única):

• Sim	<input type="checkbox"/>
○ Especificar o critério: _____	
• Não	<input checked="" type="checkbox"/>

#### ▪ V. 6.1.5 Sessões informativas

Não aplicável

#### ○ V. 6.2 Recolha não-direta de dados

Não aplicável



## 👉 V.7 Tratamento de dados

### ○ V. 7.1 Validação e análise

1. Identifique os tipos de validações efetuadas aos dados (resposta múltipla):

- Regras de domínio ☒
- Regras de coerência ☒
- Regras de estrutura ☒

2. A validação é efetuada on-line e através de mapas de erros com correção à posteriori.

O controlo efetuado abrange intervalos de admissibilidade para cada variável, coerência entre as várias variáveis e rácios derivados, cruzamento com dados do ficheiro do Universo de referência e comparação com os dados do período homólogo do ano anterior. No caso de dúvidas sobre a informação reportada, o estabelecimento é contactado de forma a esclarecer e eventualmente corrigir situações anómalas.

Para além da validação e análise sobre as respostas obtidas, é ainda efetuado controlo sobre situações com atividade nula, encerramento sazonal e atividade suspensa.

A taxa de resposta é calculada considerando os estabelecimentos com resposta efetiva.

3. Não aplicável

### ○ V. 7.2 Tratamento de não respostas

O universo é observado exaustivamente, obtendo-se taxas de resposta superiores a 90% após efetuadas todas as insistências previstas. No prazo de trinta dias após a data de referência, a taxa de respostas ronda 80% em número de unidades observadas.

O processo de imputação de não respostas permite obter estimativas das variáveis relativas aos estabelecimentos não respondentes de forma a garantir a melhor qualidade possível para as variáveis apuradas e a correta comparabilidade homóloga dos dados. Como já foi referido a informação é tratada a três níveis:

- Apuramentos mensais preliminares (mês m+45 dias, com cerca de 80% de respostas), com disponibilização das principais variáveis – hóspedes, dormidas por países e proveitos – por NUTS II;

- Apuramentos provisórios (mês m+75 dias, com cerca de 90% de respostas) e definitivos (cerca de 95%), em que os dados entretanto obtidos por resposta efetiva substituem as anteriores imputações. Numa 2ª fase dos resultados definitivos é possível disponibilizar informação por município e por tipo / categoria dos estabelecimentos.

Para o processo de imputação, a informação é agregada em estratos, em função da NUTS II (**n**), tipo (**t**) e categoria (**c**) dos estabelecimentos. Para um adequado número de registos em cada estrato, são efetuadas agregações de tipologias/categorias com menor expressão e é utilizada a NUTS II.

Para cada nível de tratamento da informação, é necessário ter em conta o "Período de Funcionamento" que indica, para cada estabelecimento, os meses em que declarou estar aberto ao público. São produzidas estimativas apenas para os estabelecimentos em funcionamento mas que não responderam ao inquérito.

Para cada estabelecimento **i** do estrato **ntc**, no mês **m**, na situação de não respondente, isto é, para o qual há informação de que se encontra aberto ao público (ativo), mas não respondeu ao inquérito no mês em causa, mesmo depois de realizadas as insistências previstas, é efetuada uma imputação para todas as variáveis **x** do inquérito, utilizando informação do próprio estabelecimento (mês m-1, m-12 e m-13 ou mês m-2, m-12 e m-14) ou do estrato a que ele pertence (variação ocorrida no estrato).

As estimativas obtidas são submetidas a um processo de análise para deteção de eventuais valores potencialmente anómalos, nomeadamente nos estratos de menor frequência.

### ○ **V.7.3 Obtenção de resultados**

Para as variáveis de base - hóspedes, dormidas, quartos, camas, pessoal ao serviço, proveitos e custos – os resultados são obtidos por apuramento direto sobre os dados declarados e imputados, através de aplicação informática específica.

A capacidade de alojamento, a estada média, a taxa líquida de ocupação cama e o rendimento por quarto disponível, são indicadores derivados a partir das variáveis de base, de acordo com a definição de cada um deles.

As variáveis financeiras (quadro 2.3 do questionário) e a utilização de quartos não se aplicam aos estabelecimentos de alojamento local com capacidade inferior a dez camas (estabelecimentos com recolha apenas nas Regiões Autónomas).

### ○ **V.7.4 Ajustamentos dos dados**

Não é efetuado ajustamento aos dados.

## ○ V.7.5 Comparabilidade e coerência

### 1. Comparabilidade temporal

Existem dados disponíveis para as principais variáveis (capacidade de alojamento, hóspedes, dormidas e proveitos) desde 1969. A partir de 1978 começaram a ser disponibilizados dados relativos às receitas e despesas na hotelaria.

Em 2002 iniciou-se uma nova série para todas as variáveis publicadas, com incorporação de estimativas de não respostas.

Em 2009 a informação passou a ser disponibilizada com desagregação por tipo e categoria dos estabelecimentos.

A partir de 2012, por força da entrada em vigor do Regulamento Comunitário nº 692/2011 de 6 de julho e das alterações legislativas introduzidas pelo Decreto-Lei nº39/2008 de 7 de março, com implicações na tipologia dos empreendimentos turísticos, a recolha do IPHH alargou-se a outros estabelecimentos de alojamento coletivo, dando-se início a uma nova série temporal. No entanto, e no que diz respeito aos estabelecimentos hoteleiros cujas tipologias não sofreram alteração<sup>3</sup>, mantém-se a comparabilidade dos dados.

### 2. Outros tipos de comparabilidade

Não existem.

## ○ V.7.6 Confidencialidade dos dados

1. Indicar se a operação estatística é objeto de tratamento de confidencialidade dos dados (resposta única):

• Sim



• Não



A recolha, tratamento e divulgação dos dados é feita de acordo com o estabelecido pela Lei 22/2008 de 13 de maio, designadamente o artigo 6º que estabelece a aplicação do princípio do segredo estatístico aos dados.

Quaisquer unidades estatísticas, direta ou indiretamente identificáveis, não podem ser divulgadas, não só pela proteção conferida por este princípio, mas também pelo sigilo profissional que decorre da aplicação da Lei 67/98 de 26 de outubro.

A quebra da confidencialidade estatística é punível não só disciplinar mas também criminalmente de acordo com o artigo 32º da Lei do SEN.

O tratamento da confidencialidade consiste na supressão primária e secundária decorrente da aplicação da regra de frequência mínima (mínimo de três unidades), de forma a não permitir qualquer identificação indireta dos estabelecimentos.

<sup>3</sup> Hotéis, hotéis-apartamentos, apartamentos turísticos, aldeamentos turísticos e pousadas.

## VI. SUPORTES DE RECOLHA E VARIÁVEIS DE OBSERVAÇÃO

### · 1. Identificação do suporte de recolha

“IPHH - Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos”

### · 2. Imagem do suporte de recolha

Em anexo.

### · 3. Entidade inquirida

Estabelecimentos hoteleiros e outros estabelecimentos de alojamento turístico coletivo

*Nota: Esta informação tem caráter provisório, será sujeita a validação posterior pelo INE/DMSI*

Número registo suporte	Código da variável	Data início de vigência	Designação da variável	Unidade estatística	Conceito associado	Domínio de valores da variável				
					Código e data início de vigência	Código da versão	Designação da versão	Nível da versão	Intervalo de valores	Unidade de medida
9918	2917	07.04.2014	Estabelecimentos hoteleiros (Nº)	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008	V02664	Tipos de estabelecimentos hoteleiros ou similares	2	-	Não aplicável
9918	8411	28.06.2010	Localização geográfica (País – 2002) do estabelecimento hoteleiro	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008	V00329	NUTS 2002 completa (PT;NUTS I;II;III;CC;FR)	1	-	-
9918	7155	14.10.2009	Localização geográfica (NUTS I – 2002) do estabelecimento hoteleiro	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008	V00329	NUTS 2002 completa (PT;NUTS I;II;III;CC;FR)	2	-	-
9918	7152	14.10.2009	Localização geográfica (NUTS II – 2002) do estabelecimento hoteleiro	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008	V00329	NUTS 2002 completa (PT;NUTS I;II;III;CC;FR)	3	-	-
9918	2924	12.04.2007	Hóspedes (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008 1128 – 16.05.2008	-	-	-	[1;1000]	Nº
9918	12241	04.10.2013	Hóspedes (Nº) nos estabelecimentos de turismo no espaço rural	Estabelecimento	1128 – 16.05.2008 3069 – 28.12.2009	-	-	-	[1;1000]	Nº
9918	2923	12.04.2007	Dormidas (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1114 – 24.05.1994 1118 – 16.05.2008	-	-	-	[1;1000]	Nº

9918	12240	04.10.2013	Dormidas (Nº) nos estabelecimentos de turismo no espaço rural	Estabelecimento	1114 – 24.05.1994 3069 – 28.12.2009	-	-	-	[1;1000]	Nº
9918	2915	11.04.2007	Estada média (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1118 – 15.05.2008 1120 – 16.05.2008	-	-	-	[1;31]	Nº
9918	6839	19.06.2009	Quartos (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008	-	-	-	[1;1000]	Nº
9918	2919	12.04.2007	Capacidade de alojamento (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1104 – 16.05.2008 1118 – 16.05.2008	-	-	-	[1;1000]	Nº
9918	2916	11.04.2007	Taxa líquida de ocupação cama (%) nos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1155 – 16.05.2008	-	-	-	[1;100]	Percentage m
9918	6840	19.06.2009	Pessoal ao serviço (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008 2439 – 24.05.1994	-	-	-	[1;10000]	Nº
9918	2921	12.04.2007	Proveitos totais (€) dos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008 4381 – 10.09.2003	-	-	-	[1;10000000]	Euros
9918	2922	12.04.2007	Proveitos de aposento (€) dos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008 4380 – 16.05.2008	-	-	-	[1;10000000]	Euros
9918	6841	19.06.2009	Rendimento médio por quarto (RevPAR - €) dos estabelecimentos hoteleiros	Estabelecimento	1118 – 16.05.2008 7008 – 16.05.2008	-	-	-	[1;1000]	Euros

## VII. VARIÁVEIS DERIVADAS

Não aplicável

## VIII. INDICADORES A DISPONIBILIZAR

Indicador		Variável medida			Dimensões de análise					
					Códig o	Data início vigênci a	Designação	Classificação/ versão associada		
		Códig o	Data início vigên cia	Designação				Código	Designação	Nível
0008579	Proveitos totais (€) dos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro)	2921	12-04-2007	Proveitos totais (€) dos estabelecimen tos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecim ento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimento s hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0008580	Proveitos de aposento (€) dos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro);	2922	12-04-2007	Proveitos de aposento (€) dos estabelecimen tos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecim ento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimento s hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0000399	Estada média (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros por localização geográfica (NUTS – 2002) e local de residência	2915	11-04-2007	Estada média (Nº) nos estabelecimen tos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					307	16-09-2005	Localização geográfica	00320	NUTS 2002 completa (PT,NUTS I, II, III,CC,FR)	
					2925	12-04-2007	Local de residência	00489	Lista de países e Agrupamentos – País de origem – Portal (Hotelaria)	
0008578	Quartos (N.º) nos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro)	6839		Quartos nos estabelecimen tos hoteleiros (Nº)	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	

					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimentos hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0005148	Pessoal ao serviço nos estabelecimentos hoteleiros por tipo de estabelecimento (Nº) e localização geográfica (NUTS II – 2002)	6840		Pessoal ao serviço nos estabelecimentos hoteleiros (Nº)	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					307	16-09-2005	Localização geográfica	00320	NUTS 2002 completa (PT,NUTS I, II, III,CC,FR)	
					2926	12-04-2007	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	00780	Tipo de estabelecimento hoteleiro	
0005149	Rendimento médio por quarto (Rev Par) nos estabelecimentos hoteleiros por tipo de estabelecimento (Nº) e localização geográfica (NUTS II – 2002)	6841		Rendimento médio por quarto (Rev Par) nos estabelecimentos hoteleiros (E)	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					307	16-09-2005	Localização geográfica	00320	NUTS 2002 completa (PT,NUTS I, II, III,CC,FR)	
					2926	12-04-2007	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	00780	Tipo de estabelecimento hoteleiro	
0005152	Estada média (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros por local de residência e tipo (estabelecimento hoteleiro)	2915	11-04-2007	Estada Média (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					2925	12-04-2007	Local de residência	00489	Lista de países e Agrupamentos – País de origem – Portal (Hotelaria)	
					2926	12-04-2007	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	00780	Tipo de estabelecimento hoteleiro	
0008572	Estada média (N.º) nos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro)	2915	11-04-2007	Estada Média (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimentos hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0008573	Taxa líquida de ocupação cama (%) nos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento	2916	08-04-2014	Taxa líquida de ocupação cama (%) nos estabelecimentos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	

	hoteleiro)									
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimentos hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0001815	Proveitos de aposento por hóspede (€) por localização geográfica (NUTS – 2002)	3739	24-07-2007	Proveitos de aposento por hóspedes (€)	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					307	16-09-2005	Localização geográfica	00320	NUTS 2002 completa (PT,NUTS I, II, III,CC,FR)	
0001816	Proveitos de aposento por capacidade de alojamento (€) por localização geográfica (NUTS – 2002)	3740	24-07-2007	Proveitos de aposento por capacidade de alojamento (€)	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					307	16-09-2005	Localização geográfica	00320	NUTS 2002 completa (PT,NUTS I, II, III,CC,FR)	
0008571	Proporção de hóspedes estrangeiros (%) por Localização geográfica (NUTS - 2013)	3741	24-07-2007	Proporção de hóspedes estrangeiros (%)	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					342	20-03-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
0008574	Estabelecimentos hoteleiros (N.º) por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro)	2917	07-04-2007	Estabelecimentos hoteleiros (Nº)	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimentos hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0008575	Capacidade de alojamento (N.º) nos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro)	2919	07-04-2007	Capacidade de alojamento (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimentos hoteleiros (n.º estrelas), 2010	



0008576	Dormidas (N.º) nos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro)	2923	12-04-2007	Dormidas (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimentos hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0008577	Hóspedes (N.º) nos estabelecimentos hoteleiros por Localização geográfica (NUTS - 2013) e Tipo (estabelecimento hoteleiro)	2924	08-04-2007	Hóspedes (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	190	03-08-2005	Período de referência	-	-	
					8410	14-05-2015	Localização geográfica	03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
					8412	29-06-2010	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	02268	Tipos de estabelecimentos hoteleiros (n.º estrelas), 2010	
0005159	Estada média (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros por tipo (estabelecimento hoteleiro)	2915	11-04-2007	Estada média (Nº) nos estabelecimentos hoteleiros	2006	25-05-2006	Período de referência dos dados	-	-	
					597	16-09-2005	Localização geográfica	00320	NUTS 2002 completa (PT,NUTS I, II, III,CC,FR)	
					2926	12-04-2007	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	00780	Tipo de estabelecimento hoteleiro	
0005160	Taxa líquida de ocupação cama (%) nos estabelecimentos hoteleiros por tipo (estabelecimento hoteleiro)	2916	11-04-2007	Taxa líquida de ocupação cama (%) nos estabelecimentos hoteleiros	2006	25-05-2006	Período de referência dos dados	-	-	
					597	16-09-2005	Localização geográfica	00320	NUTS 2002 completa (PT,NUTS I, II, III,CC,FR)	
					2926	12-04-2007	Tipo (estabelecimento hoteleiro)	00780	Tipo de estabelecimento hoteleiro	

## IX. CONCEITOS

Código	Designação	Definição
1165	Agroturismo	Estabelecimento situado em explorações agrícolas, considerado um empreendimento de turismo no espaço rural, que se destina a prestar serviços de alojamento, permitindo aos hóspedes o acompanhamento e conhecimento da atividade agrícola ou a participação nos trabalhos aí desenvolvidos de acordo com as regras estabelecidas pelo responsável, não podendo possuir mais de 15 unidades de alojamento destinadas a hóspedes.
1096	Aldeamento turístico	Estabelecimento de alojamento turístico constituído por um conjunto de instalações funcionalmente interdependentes com expressão arquitetónica homogénea, situadas num espaço delimitado e sem soluções de continuidade, que se destinam a proporcionar alojamento e outros serviços complementares a turistas, mediante pagamento
1098	Apartamento turístico	Estabelecimento de alojamento turístico, constituído por frações mobiladas e equipadas de edifícios independentes, que se destina habitualmente a proporcionar alojamento e outros serviços complementares a turistas, mediante pagamento.
2051	Atividade económica	Resultado da combinação dos fatores produtivos (mão de obra, matérias-primas, equipamento, etc.), com vista à produção de bens e serviços. Independentemente dos fatores produtivos que integram o bem ou serviço produzido, toda a atividade pressupõe, em termos genéricos, uma entrada de produtos (bens ou serviços), um processo de incorporação de valor acrescentado e uma saída (bens ou serviços).
2414	Atividade principal do indivíduo	Considera-se como atividade principal do indivíduo aquela em que habitualmente trabalha mais horas no período de referência, sendo o ramo de atividade aquele que ocupar maior número de pessoas no estabelecimento onde trabalha.
3198	Atividade sazonal	Atividade exercida, apenas numa determinada época do ano.
2055	Atividade suspensa	A que decorre de situação de falência, de liquidação, de danos nas instalações ou a de suspensão por quaisquer outros motivos.
1104	Capacidade de alojamento nos estabelecimentos de alojamento turístico coletivo	Número máximo de indivíduos que os estabelecimentos podem alojar num determinado momento ou período, sendo este determinado através do número de camas existentes e considerando como duas as camas de casal. <b>Notas :</b> não se consideram os estabelecimentos encerrados.
3066	Casa de campo	Estabelecimento situado em aldeias e espaços rurais, considerado um empreendimento de turismo no espaço rural, que se destina a prestar serviços de alojamento e se integra na arquitetura típica do local onde se situa em função da sua traça, materiais de construção e demais características, não podendo possuir mais de 15 unidades de alojamento destinadas a hóspedes.

1807	Custo direto da mão-de-obra	Parte do custo suportado pela entidade empregadora com o emprego da mão de obra diretamente ligado ao tempo trabalhado ou trabalho fornecido. Inclui a remuneração do trabalho efetuado, o pagamento das horas remuneradas mas não trabalhadas, os prémios e gratificações e o custo dos pagamentos em géneros.
1808	Custo indireto da mão-de-obra	Parte do custo suportado pela entidade empregadora com o emprego da mão-de-obra que não está diretamente ligado ao tempo trabalhado ou trabalho fornecido. Inclui as contribuições patronais legais, convencionais, contratuais e facultativas para os regimes de Segurança Social e regimes complementares, as prestações sociais pagas diretamente aos trabalhadores (complementos aos subsídios de doença e de acidente de trabalho, complemento às pensões de reforma e sobrevivência, prestações familiares, subsídios de apoio aos estudos dos trabalhadores e/ou filhos, etc.), os custos da formação profissional, os custos de carácter social (cantinas, refeitórios, creches/infantários, serviços médico-sociais, colónias de férias, custos de manutenção, reparação, amortização e juros suportados pelo empregador com o alojamento do trabalhador, etc.) e outros custos da mão-de-obra (despesas de transporte dos trabalhadores entre o domicílio e o local de trabalho, custos de recrutamento, etc.).
5683	Custos com o pessoal	Valor que corresponde às remunerações fixas ou periódicas ao pessoal ao serviço, qualquer que seja a sua função na empresa, e os encargos sociais pagos pela empresa: pensões e prémios para pensões, encargos obrigatórios sobre remunerações, seguros de acidentes no trabalho e doenças profissionais, custos de ação social e outros custos com o pessoal (onde se incluem, basicamente, os custos de recrutamento e seleção, de formação profissional e de medicina no trabalho, os seguros de doença, as indemnizações por despedimento e os complementos facultativos de reforma).
2381	Custos com serviços de carácter social	Despesas efetuadas com serviços e obras sociais, tais como: despesas de funcionamento dos serviços sociais; despesas líquidas com o funcionamento de cantinas, refeitórios e outros serviços de aprovisionamento; despesas com serviços de carácter educativo, cultural, recreativo ou bolsas de estudo concedidas aos trabalhadores e seus descendentes; e outras despesas com serviços sociais.
1114	Dormida	Permanência de um indivíduo num estabelecimento que fornece alojamento, por um período compreendido entre as 12 horas de um dia e as 12 horas do dia seguinte.
3664	Em atividade (Situação Perante e Atividade)	Unidade em laboração, que utiliza meios e pessoas que corporizam os objetivos produtivos da empresa.
1167	Empreendimentos de turismo de habitação	Estabelecimento de natureza familiar representativo de uma determinada época e instalado em imóveis antigos particulares, nomeadamente palácios e solares, em função do seu valor arquitetónico, histórico ou artístico, podendo localizar-se em espaços rurais ou urbanos e não podendo possuir mais de 15 unidades de alojamento destinadas a hóspedes.

3070	Empreendimentos de turismo de natureza	Estabelecimento que se destina a prestar alojamento em áreas classificadas ou noutras áreas com valores naturais, dispondo para o seu funcionamento de um adequado conjunto de instalações, estruturas, equipamentos e serviços complementares relacionados com a animação ambiental, a visita de áreas naturais, o desporto de natureza e a interpretação ambiental.
3069	Empreendimento de turismo no espaço rural	Estabelecimento que se destina a prestar serviços de alojamento a turistas em espaços rurais, dispondo para o seu funcionamento de um adequado conjunto de instalações, estruturas, equipamentos e serviços complementares, de modo a preservar e valorizar o património arquitetónico, histórico, natural e paisagístico da respetiva região.
1118	Estabelecimento hoteleiro	Estabelecimento cuja atividade principal consiste na prestação de serviços de alojamento e de outros serviços acessórios ou de apoio, com ou sem fornecimento de refeições, mediante pagamento.
1120	Estada média no estabelecimento	Relação entre o número de dormidas e o número de hóspedes que deram origem a essas dormidas, no período de referência, na perspetiva da oferta.
1128	Hóspede	Indivíduo que efetua pelo menos uma dormida num estabelecimento de alojamento turístico. <b>Nota:</b> o indivíduo é contado tantas vezes quantas as inscrições que fizer no estabelecimento, no período de referência.
1129	Hotel	Estabelecimento hoteleiro que ocupa um edifício ou apenas parte independente dele, constituindo as suas instalações um todo homogéneo, com pisos completos e contíguos, acesso próprio e direto para uso exclusivo dos seus utentes, a quem são prestados serviços de alojamento temporário e outros serviços acessórios ou de apoio, com ou sem fornecimentos de refeições, mediante pagamento. Estes estabelecimentos possuem, no mínimo, 10 unidades de alojamento.
3058	Hotel rural	Estabelecimento hoteleiro situado no espaço rural, que respeita as características dominantes da região onde está implantado, em função da sua traça arquitetónica e matérias de construção, podendo instalar-se em edifícios novos que ocupem a totalidade de um edifício ou integrem uma entidade arquitetónica única que respeite as mesmas características.
1131	Hotel-Apartamento	Estabelecimento hoteleiro constituído por um conjunto de pelo menos 10 apartamentos equipados e independentes (alugados dia a dia a turistas), que ocupa a totalidade ou parte independente de um edifício, desde que constituído por pisos completos e contíguos, com acessos próprios e diretos aos pisos para uso exclusivo dos seus utentes, com restaurante e com, pelo menos, serviço de arrumação e limpeza.
6527	Outros custos com pessoal	Prestações sociais pagas diretamente pela entidade empregadora, a favor dos empregados ou dos seus familiares, bem como outras despesas com o pessoal não incluídas nas variáveis salários e vencimentos e encargos sobre remunerações.

2439	Pessoal ao serviço	Pessoas que, no período de referência, participaram na atividade da empresa/instituição, qualquer que tenha sido a duração dessa participação, nas seguintes condições: a) pessoal ligado à empresa/instituição por um contrato de trabalho, recebendo em contrapartida uma remuneração; b) pessoal ligado à empresa/instituição, que por não estar vinculado por um contrato de trabalho, não recebe uma remuneração regular pelo tempo trabalhado ou trabalho fornecido (p. ex.: proprietários-gerentes, familiares não remunerados, membros ativos de cooperativas); c) pessoal com vínculo a outras empresas/instituições que trabalharam na empresa/instituição sendo por esta diretamente remunerados; d) pessoas nas condições das alíneas anteriores, temporariamente ausentes por um período igual ou inferior a um mês por férias, conflito de trabalho, formação profissional, assim como por doença e acidente de trabalho. Não são consideradas como pessoal ao serviço as pessoas que: i) se encontram nas condições descritas nas alíneas a), b), e c) e estejam temporariamente ausentes por um período superior a um mês; ii) os trabalhadores com vínculo à empresa/instituição deslocados para outras empresas/instituições, sendo nessas diretamente remunerados; iii) os trabalhadores a trabalhar na empresa/instituição e cuja remuneração é suportada por outras empresas/instituições (p. ex.: trabalhadores temporários); iv) os trabalhadores independentes (p. ex.: prestadores de serviços, também designados por "recibos verdes").
1138	Pousada	Estabelecimento hoteleiro instalado em imóvel classificado como monumento nacional de interesse público, regional ou municipal e que, pelo valor arquitetónico e histórico, seja representativo de uma determinada época e se situe fora de zonas turísticas dotadas de suficiente apoio hoteleiro.  <b>Nota:</b> as pousadas devem preencher, com as necessárias adaptações, os requisitos mínimos das instalações e de funcionamento exigidos para os hotéis de 4 estrelas, nos casos em que estejam instaladas em edifícios classificados como monumentos nacionais, e para os hotéis de 3 estrelas nos restantes casos, salvo se a sua observância se revelar suscetível de afetar as características arquitetónicas ou estruturais dos edifícios. Estes estabelecimentos podem ter, ou não, restaurante.
4380	Proveitos de aposento	Valores cobrados pelas dormidas de todos os hóspedes nos meios de alojamento turístico.
4381	Proveitos totais dos Meios de Alojamento Turístico	Valores resultantes da atividade dos meios de alojamento turístico: aposento, restauração e outros decorrentes da própria atividade (aluguer de salas, lavandaria, tabacaria, telefone, entre outros).
7008	Revenue per available Room	Rendimento por quarto disponível, medido pela relação entre os proveitos de aposento e o número de quartos disponíveis, no período de referência.
3068	Taxa bruta de ocupação-cama	Relação entre o número de dormidas e o número de camas existentes no período de referência, considerando como duas as camas de casal.

		<b>Nota:</b> a fórmula é "T.O.B. (cama) = $[\text{N.º de dormidas durante o período de referência} / (\text{N.º de camas existentes} \times \text{N.º de dias do período de referência})] \times 100$ ". Este indicador permite avaliar a capacidade média de alojamento durante o período de referência.
1155	Taxa líquida de ocupação-cama	Relação entre o número de dormidas e o número de camas disponíveis no período de referência, considerando como duas as camas de casal. <b>Nota:</b> a fórmula é "T. O. L. (cama) = $[\text{N.º de dormidas durante o período de referência} / (\text{N.º de camas disponíveis} \times \text{N.º de dias do período de referência})] \times 100$ ". Este indicador permite avaliar a capacidade média de alojamento durante o período de referência.
1156	Turismo	Atividades realizadas pelos visitantes durante as suas viagens e estadas em lugares distintos do seu ambiente habitual, por um período de tempo consecutivo inferior a 12 meses, com fins de lazer, negócios ou outros motivos não relacionados com o exercício de uma atividade remunerada no local visitado. <b>Nota:</b> excluem-se as viagens cujo motivo principal consiste na prestação de serviços a uma entidade residente no país (local) visitado, envolvendo o pagamento da respetiva remuneração (decorrente de um contrato de trabalho ou uma relação empregado/empregador). Se este trabalho e a respetiva remuneração não estão diretamente relacionados com o motivo principal da viagem, então a viagem insere-se no âmbito do turismo.
3071	Turismo de aldeia	Conjunto de cinco ou mais casas de campo situadas na mesma aldeia ou freguesia, ou em aldeias e freguesias contíguas e que são exploradas de uma forma integrada, por uma única entidade, sem prejuízo da propriedade das mesmas pertencer a mais de uma pessoa
1157	Turismo emissor	Atividades desenvolvidas pelos visitantes residentes, no âmbito de uma deslocação para fora do país de referência (ou região), desde que fora do seu ambiente habitual.
1159	Turismo interior	Atividades desenvolvidas pelos visitantes residentes e não residentes no âmbito de uma deslocação no interior do país de referência (ou região), desde que fora do seu ambiente habitual.
1158	Turismo interno	Atividades desenvolvidas pelos visitantes residentes no âmbito de uma deslocação no interior do país de referência (ou região), desde que fora do seu ambiente habitual.
1161	Turismo nacional	Atividades desenvolvidas pelos visitantes residentes, quer no âmbito de deslocações no interior do país de referência (ou região), quer no âmbito de deslocações para fora do país (ou região) de referência, desde que fora do seu ambiente habitual. O turismo nacional compreende o turismo interno e o turismo emissor.
1162	Turismo recetor	Atividades desenvolvidas pelos visitantes não residentes no âmbito de uma deslocação ao /no país de referência (ou região), desde que fora do seu ambiente habitual.
1164	Turista	Visitante que permanece, pelo menos, uma noite num alojamento coletivo ou particular no lugar visitado.

3224	Unidade de alojamento dos estabelecimentos de alojamento turístico	Divisão de alojamento de um estabelecimento de alojamento turístico, que pode ser classificada em quarto, suite e apartamento: o quarto corresponde a uma divisão com uma ou mais camas; a suite é constituída, no mínimo, por quarto, casa de banho completa e sala (que comunicam entre si através de uma antecâmara); o apartamento é constituído, no mínimo, por quarto, casa de banho completa, sala de estar e de refeições e pequena cozinha (kitchenette).
1168	Unidade de turismo rural	Estabelecimento de turismo no espaço rural que presta serviço de hospedagem de natureza familiar em casas rústicas particulares que se integram na arquitetura típica regional em função da sua traça, materiais construtivos e demais características.

## X. CLASSIFICAÇÕES

- Lista de classificações utilizadas:

Código (versão)	Designação (versão)	Sigla
V03503	Nomenclatura das Unidades Territoriais para Fins Estatísticos, versão 2013 - NUTS 2013	NUTS 2013
V00554	Classificação Portuguesa das Atividades Económicas, Revisão 3 – CAE Rev. 3	CAE Rev 3
V00017	Código da Divisão Administrativa, 2º nível - Município	
V00460	ISO 3166-1 – Norma Internacional – Códigos para a Representação dos Nomes dos Países (ISO alpha2)	ISO 3166 -1
V01726	Classificação de Praias	
V01727	Classificação de Termas	
V03537	Categorias de estabelecimentos hoteleiros e similares, 2015	
V01516	Motivos de suspensão temporária de atividade	
V00364	Lista de Situação perante a Atividade (FUE)	
V01517	Fontes de Licenciamento no Turismo	
V00180	Tipologia Sim / Não	
V01771	Nacionalidade (dos residentes)	
V01772	Tipologia dos apartamentos/vilas	
V03538	Tipos de estabelecimentos hoteleiros e similares, 2015	
V0083	Código Postal	
V00284	Lista de meses	

V03505	NUTS 2013 (hierarquia cumulativa - PT, NUTS I, II, III, CC, FR) - variante 1	
V00489	Países e agrupamentos (lista cumulativa – país de origem – hotelaria)	
V03538	Tipos de estabelecimentos hoteleiros e similares, 2015	
V03237	Composição das zonas costeiras/não costeiras – NUTS I, II, III, Freguesias	
V03238	Composição das zonas densamente povoadas, medianamente povoadas e pouco povoadas – NUTS I, II, III, Freguesias	
V03571	Sistema contabilístico (gastos com o pessoal) – variante 1	

## XI. SIGLAS E ABREVIATURAS

- Lista de abreviaturas e acrónimos (siglas) utilizados:

<b>Código</b>	<b>Designação</b>	<b>Extensão</b>
4134	Eurostat	Serviço de Estatística das Comunidades Europeias
4172	INE	Instituto Nacional de Estatística, I.P.
5896	CAE-Rev3	Classificação Portuguesa das Atividades Económicas – Revisão 3
4226	SEN	Sistema Estatístico Nacional
4229	SIGINE	Sistema de informação de gestão do INE
7259	SIGINQ	Sistema Global de Gestão de Inquéritos
4201	NUTS	Nomenclatura das Unidades Territoriais para Fins Estatísticos
8305	IPHH	Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos
4238	UE	União Europeia
5742	Web	Word Wide Web
7170	WebInq	Inquéritos do INE na Web
7185	CGA	Classificação Geral das Atividades do INE
4492	DMET	Documento Metodológico



## **XII. BIBLIOGRAFIA**

- Regulamento UE nº 692/2011 do Parlamento Europeu e do Conselho de 6 de Julho de 2011 relativo às estatísticas europeias sobre o turismo;
- Regulamento UE nº 1051/2011 da Comissão de 20 de Outubro de 2011 que aplica o Regulamento UE nº 692/2011 relativo às estatísticas europeias sobre o turismo no que diz respeito à estrutura dos relatórios sobre a qualidade e à transmissão dos dados;
- Methodological Manual for Tourism Statistics v. 2.1, Eurostat, November 2014, v.3.1;
- International Recommendations for Tourism Statistics, Draft Compilation Guide, Mar11, UN WTO;
- Decreto-lei nº 39/2008 de 7 de março, relativo ao regime jurídico da instalação, exploração e funcionamento dos empreendimentos turísticos;
- Portaria n.º 327/2008 de 28 de abril, relativa ao sistema de classificação dos empreendimentos turísticos;
- Portaria n.º 517/2008 de 25 de junho, relativa aos requisitos mínimos a observar pelos estabelecimentos de alojamento local;
- Portaria n.º 937/2008 de 20 de agosto, relativa aos requisitos mínimos a observar pelos estabelecimentos de turismo de habitação e de turismo no espaço rural;
- Decreto-lei nº 228/2009 de 14 de setembro, que altera o Decreto-lei nº 39/2008;
- Portaria nº 1087/2010 de 22 de outubro, sobre o Registo Nacional de Turismo;
- Portaria nº 1119/2010 de 29 de outubro, sobre a regulação do funcionamento do sistema informático previsto no regime jurídico da instalação, exploração e funcionamento dos empreendimentos turísticos;
- Portaria nº 138/2012 de 14 de maio, que altera a Portaria nº 517/2008, relativa ao regime do alojamento local;
- Decreto-lei nº 15/2014 de 23 de janeiro, que altera o Decreto-lei nº 39/2008, relativo ao regime jurídico da instalação, exploração e funcionamento dos empreendimentos turísticos;
- Decreto-lei nº 128/2014 de 29 de agosto, que altera o Decreto-lei nº 39/2008, relativo ao regime jurídico da exploração dos estabelecimentos de alojamento local;
- Decreto-lei nº 186/2015 de 3 de setembro, que altera o Decreto-lei nº 39/2008;
- Portaria nº 309/2015 de 25 de setembro, que altera a Portaria nº 327/2008, relativa a alterações do sistema de categorias dos estabelecimentos.

ANEXO: Instrumento de notação IPHH

INSTRUMENTO DE NOTAÇÃO DO SISTEMA ESTATÍSTICO NACIONAL  
LEI Nº 22/2008 DE 13 DE MAIO) DE RESPOSTA CONFIDENCIAL E OBRIGATÓRIA

**IPHH - Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos (A - Hotelaria)**

**Referência dos dados:**

2017

Contatos para resposta e esclarecimento de dúvidas:  
**INE - DEPARTAMENTO DE RECOLHA DE INFORMAÇÃO**  
 Serviço de Inquéritos por Autopreenchimento  
 Núcleo de Recolha do Porto 3  
 Edifício Scala, Rua do Vilar, 235 - 9º 4050-626 PORTO  
 Telf: 226 072 026  
 Fax: 226 058 204 email: [nrp.turismo@ine.pt](mailto:nrp.turismo@ine.pt)

**Resposta eletrónica:** <http://webingq.ine.pt/>

### Identificação da unidade estatística

### Estabelecimento

[illegible]**Empresa**

Número de identificação fiscal (NIF) [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] Homepage \_\_\_\_\_

Designação social \_\_\_\_\_

Distrito/Iilha \_\_\_\_\_ Município \_\_\_\_\_ Freguesia \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Código postal [ ][ ][ ][ ] [ ][ ][ ][ ] \_\_\_\_\_

Telefone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

**II Situação da unidade estatística no período de referência dos dados**

Situação na atividade			BC105
Em atividade			
Atividade suspensa em	/	/	BC110
Fim da suspensão	/	/	BC111
Atividade cessada em	/	/	
Motivo			BC112

O estabelecimento dispõe de um ou mais quartos acessíveis a pessoas com mobilidade reduzida, incluindo utilizadores de cadeiras de rodas?

Sim ☐

Não ☐ BC158

Atividade Econômica (CAE Rev. 3)	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: flex; justify-content: space-between;"><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	BC101									
Categoria do estabelecimento	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	BC153									
Nº dias de abertura ao público no período de referência	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: flex; justify-content: space-between;"><div></div><div></div></div>	BC107									
Assinale se não houve movimento de hóspedes durante o período de referência.		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>									
Tem funcionamento sazonal?		BC150									
Sim	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	BC151									
Não	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	BC152									
Se sim, assinale os meses de encerramento sazonal:											
Jan	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Fev	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Mar	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Abr	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Mai	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Jun	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>
Jul	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Ago	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Set	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Out	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Nov	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>	Dez	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><input type="checkbox"/></div>
Caso se aplique, indique a principal praia e/ou termas próxima do estabelecimento											
Praia	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div>										BC156
Termas	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div>										BC157

### III Observações

Utilize este espaço para incluir sugestões, justificações referentes à sua resposta ou outras observações que julque convenientes.

BC130

**IV Responsável pelo preenchimento**

Nome contacto \_\_\_\_\_  
 Telefone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
 Função \_\_\_\_\_  
 Assinatura \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Se não teve movimento de hóspedes no mês de referência (BC150), termina aqui o preenchimento do questionário.*

1 Permanência de hóspedes (durante o mês de referência)

País de residência habitual		Nº de Hóspedes que entraram no mês	Nº de Hóspedes que dormiram no mês a)	Nº de Dormidas (Noites)
		1	2	3
Portugueses residentes em Portugal	VPP	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Estrangeiros residentes em Portugal	VEP	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
<b>Nota: Na linha anterior devem registar-se os Hóspedes de nacionalidade estrangeira que residem em Portugal. Os Hóspedes que residem no estrangeiro, sejam portugueses ou estrangeiros, devem ser registados nas linhas seguintes, por país de residência habitual.</b>				
<b>a) Número de Hóspedes que dormiram = número de Hóspedes que entraram, mais os que transitaram do mês anterior.</b>				
<b>Residentes no Estrangeiro, por países de residência:</b>				
Alemanha	DE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Angola	AO	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Argentina	AR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Austrália	AU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Áustria	AT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Bélgica	BE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Brasil	BR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Bulgária	BG	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Cabo Verde	CV	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Canadá	CA	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Chipre	CY	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
China	CN	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Coreia do Sul	KR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Croácia	HR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Dinamarca	DK	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Eslováquia	SK	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Eslovénia	SI	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Espanha	ES	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Estónia	EE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Estados Unidos da América	US	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Finlândia	FI	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
França	FR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Grécia	GR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Guiné-Bissau	GW	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Hungria	HU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Índia	IN	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Irlanda	IE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Islândia	IS	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Israel	IL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Itália	IT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Japão	JP	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Letónia	LV	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Liechtenstein	LI	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Lituânia	LT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Luxemburgo	LU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Malta	MT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
México	MX	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Noruega	NO	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Nova Zelândia	NZ	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Países Baixos (Holanda)	NL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Polónia	PL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Reino Unido	GB	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
República África do Sul	ZA	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
República Checa	CZ	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Roménia	RO	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Rússia	RU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Suécia	SE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Suíça	CH	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Timor Leste	TL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Turquia	TR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Ucrânia	UA	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Uruguai	UY	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Venezuela	VE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
<b>Outros Países</b>		<b>(discriminar, utilizando uma linha para cada País, conforme lista em anexo):</b>		
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
<b>Total</b>	V90	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>

## 2.1 Capacidade de Alojamento

<b>Total de quartos disponíveis</b>	V100	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total de camas individuais nos quartos</b> (adicionar camas extra, apenas se utilizadas)	V101	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total de camas de casal nos quartos</b> (adicionar camas extra, apenas se utilizadas)	V102	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Total de quartos utilizados durante o mês** V103

(Nº de quartos utilizados no mês, multiplicados pelo nº de dias de utilização)

Ex: O estabelecimento tem um total de cinco quartos; dois foram utilizados 10 dias e os outros três, 20 dias. A variável V103 deverá ser o valor 80.

		Apartamentos / Aldeamentos									
		T0 / V0	T1 / V1	T2 / V2	T3 / V3	T4 / V4	T5 / V5	T6 / V6			
Total de apartamentos / vilas disponíveis	V110										
Total de apartamentos / vilas utilizados	V120										
<p>(Nº de apartamentos/vilas utilizados no mês, multiplicados pelo nº de dias de utilização)</p> <p>Ex. O estabelecimento tem um total de cinco apartamentos/vilas T1/V1; dois foram utilizados 10 dias e os outros três, 20 dias. A variável V120 terá o valor de 80.</p>											
Total de camas individuais	(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)						V118				
Total de camas de casal	(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)						V119				

[illegible]

<b>Rendimentos totais (sem IVA)</b>		V150								€
dos quais:	Réditos de aposento (sem IVA)	V151								€
	Réditos de restauração (sem IVA)	V152								€
<b>Total dos Gastos com o Pessoal</b>		V160								€
	Remunerações (Conta SNC 631+632)	V161								€
	Encargos s/ remunerações e seguros (Contas SNC 635+ 636)	V162								€
	Outros gastos com o pessoal (Conta SNC 633+634+637+638)	V163								€

## INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

As quadrículas sombreadas a cinzento não são para preencher.

**Âmbito** - Todos os hotéis, hotéis-apartamentos, pousadas, apartamentos e aldeamentos turísticos que se encontram em funcionamento são, nos termos da lei nº 22 / 08, de 13 de Maio, sobre o sistema Estatístico Nacional, obrigados a responder mensalmente ao Instituto Nacional de Estatística, até ao 8º dia útil de cada mês, a um questionário relativo à permanência de hóspedes referente ao mês anterior.

Não havendo movimento de hóspedes a registar nesse mês mantém-se a obrigatoriedade de resposta ao INE.

### Situação da unidade inquirida no período de referência dos dados

Neste quadro, os campos relativos à "Sazonalidade", "Praia" e "Terma" apenas deverão ser preenchidos caso se verifique qualquer alteração relativamente à última informação fornecida pelo estabelecimento.

Os campos Atividade Económica (CAE Rev3) e categoria do estabelecimento estão pré-preenchidos, devendo ser comunicadas ao INE quaisquer alterações que se venham a verificar.

Considera-se que o estabelecimento hoteleiro teve movimento de hóspedes desde que tenha tido, pelo menos, um hóspede durante um dia no mês de referência. Considera-se que o estabelecimento não teve movimento de hóspedes quando, apesar de ter estado aberto ao público, nenhum indivíduo aí pernitou pelo menos uma noite durante o mês de referência. Ao assinalar-se esta segunda opção (BC150), o quadro 1 sobre Permanência de Hóspedes não é preenchido.

Considera-se quarto acessível aquele que, devido à sua dimensão, disposição do mobiliário, existência de produtos e/ou equipamentos de apoio e instalação sanitária adaptada permite a sua utilização por utentes com mobilidade condicionada (incluindo em cadeira de rodas) ou com outro tipo de necessidade especiais e que permite a fruição do alojamento e serviços disponibilizados com a maior autonomia possível por parte do cliente.

### Quadro 1 - Permanência de Hóspedes

O preenchimento do quadro 1, sobre Permanência de Hóspedes, efectua-se considerando o país de residência habitual dos hóspedes. Assim, nas duas primeiras linhas devem mencionar-se os valores sobre hóspedes que residem habitualmente em Portugal, sejam portugueses (na primeira linha), sejam estrangeiros (na segunda linha). Os valores sobre hóspedes que residem habitualmente no estrangeiro, sejam portugueses ou estrangeiros, devem ser registados nas linhas respeitantes aos residentes no estrangeiro, utilizando-se uma linha para cada país de residência habitual.

Na **coluna 1** do quadro 1 só se consideram os hóspedes que deram entrada no estabelecimento durante o mês de referência.

Na **coluna 2** do quadro 1 regista-se a soma do número de hóspedes que deram entrada no estabelecimento durante o mês de referência (hóspedes da coluna 1) e do número de hóspedes que transitaram do mês anterior.

Na **coluna 3** do quadro 1 indica-se o número total de dormidas ocorridas durante o mês de referência dos hóspedes contados na coluna 2.

**Exemplo:** uma família constituída por dois adultos e uma criança entraram no estabelecimento no dia 28/01/2013 e saíram no dia 02/02/2013. No questionário de janeiro preenche-se da seguinte forma:

N.º de hóspedes que entraram no mês (coluna 1) = 3

N.º de hóspedes que dormiram durante o mês (coluna 2) = 3

N.º de dormidas (coluna 3) = 12 (3 hóspedes x 4 noites)

No questionário de **fevereiro** preenche-se da seguinte forma:

N.º de hóspedes que entraram no mês (coluna 1) = 0

N.º de hóspedes que dormiram durante o mês (coluna 2) = 3

N.º de dormidas (coluna 3) = 3 (3 hóspedes x 1 noite)

**Notas importantes:** no quadro 1, o número de hóspedes da coluna 1 nunca poderá ser superior ao número de hóspedes da coluna 2 e nenhum deles poderá ser superior ao número de dormidas da coluna 3. Os valores da coluna 2 só poderão ser iguais aos da coluna 3 se cada hóspede dormir apenas uma noite. Em cada mês devem contar-se todos os hóspedes que dormiram pelo menos uma noite no estabelecimento, mas cada hóspede só será contado uma vez, qualquer que seja o número de dormidas. Contam-se como hóspedes todos os membros de uma família. Por exemplo: um casal e dois filhos (independentemente da idade) serão contados como quatro hóspedes. Na distribuição dos hóspedes e das dormidas por países de residência habitual, não se deve utilizar expressões do tipo "outros países" ou "diversos", devem identificar-se sempre os países.

**Hóspede:** indivíduo que efetua, pelo menos, uma dormida num estabelecimento. O indivíduo é contado tantas vezes quantas as inscrições que fizer no estabelecimento, no período de referência.

**Dormida:** permanência de um indivíduo num estabelecimento hoteleiro, por um período compreendido entre as 12 horas de um dia e as 12 horas do dia seguinte.

### Quadro 2 - Outros dados

**2.1 Capacidade de Alojamento** - o campo 2.1.1 deve ser preenchido pelos hotéis, hotéis-apartamentos e pousadas.

**Total de quartos disponíveis** - indicar o número de quartos que o estabelecimento dispõe habitualmente para alojar hóspedes, com excepção dos quartos utilizados pelos proprietários ou empregados.

**Total de quartos utilizados durante o mês** - indicar o número de quartos utilizados no mês, multiplicados pelo número de dias de utilização.

O campo 2.1.2 deve ser preenchido pelos apartamentos e aldeamentos turísticos.

**Total de apartamentos/vilas disponíveis** - indicar o número de apartamentos ou vilas que o estabelecimento dispõe habitualmente para alojar hóspedes.

**Total de apartamentos/vilas utilizados durante o mês** - indicar o número de apartamentos ou vilas utilizados no mês, multiplicados pelo número de dias de utilização.

**Camas-extra** - deve indicar, para além das camas disponíveis, as camas instaladas a pedido dos clientes (incluindo sofás, divãs, berços, etc), podendo originar o pagamento de um suplemento.

**2.2 Pessoal ao Serviço** - pessoas que, no período de referência, participaram na atividade da empresa, qualquer que tenha sido a duração dessa participação e independentemente do vínculo que tenham. Inclui as pessoas temporariamente ausentes por um período igual ou inferior a um mês por férias, conflito de trabalho, formação, assim como doença e acidente de trabalho. Inclui, também, as pessoas com vínculo a outras empresas que trabalham na empresa, sendo por esta diretamente remuneradas.

Deve incluir os trabalhadores independentes (por ex: prestadores de serviços).

Em 2.3, o subgrupo **Rendimentos totais** (sem IVA), nos rendimentos totais devem incluir-se todos os réditos realizados pelo estabelecimento hoteleiro. Nos réditos de aposento deve registar-se o valor global cobrado pelas dormidas realizadas por todos os hóspedes no mês de referência. Nos réditos de restauração deve incluir-se o valor proveniente da exploração de restaurantes, bares, cafés e similares ao serviço do estabelecimento hoteleiro. Os valores globais trimestrais, semestrais ou anuais dos réditos devem ser distribuídos mensalmente, na mesma proporção das dormidas.

Os valores globais trimestrais, semestrais ou anuais dos gastos com o pessoal devem ser distribuídos mensalmente, na mesma proporção do pessoal ao serviço.

No subgrupo **Total dos gastos com o pessoal** devem considerar-se os seguintes gastos com pessoal:

• **Remunerações:** ilíquidas (antes da dedução de quaisquer descontos), em dinheiro ou em géneros (ordenados, salários base, subsídios, habitação, alojamento, etc.).

• **Encargos s/ remunerações e seguros:** contribuições pagas por conta da Entidade Patronal para regimes de segurança social e sistemas privados de pessoal e sistemas análogos.

• **Outros gastos com o pessoal:** pagamento facultativo de pensões e reformas, subsídios de doença, maternidade, acidentes, abonos de família, despesas para serviços clínicos, enfermagem, medicamentos cedidos gratuitamente ao pessoal, subsídios concedidos durante a prestação do serviço militar, subsídios de desemprego e indemnizações por despedimento.

No quadro 2.3 devem inscrever-se os valores em euros, sem casas decimais (cêntimos), arredondando os valores por excesso quando as décimas forem iguais ou superiores a 5 e por defeito quando forem inferiores. Por exemplo: 6370,45 euros equivalem a 6370 €.

**LISTA DE PAÍSES E CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO**

País	Código	País	Código	País	Código
Afeganistão	AF	Haiti	HT	Omã	OM
Albânia	AL	Honduras	HN	Palau	PW
Andorra	AD	Hong Kong	HK	Panamá	PA
Anguila	AI	Iémen	YE	Papuásia-Nova Guiné	PG
Antártica	AQ	Ilha Bouvet	BV	Paquistão	PK
Antígua e Barbuda	AG	Ilha Christmas	CX	Paraguai	PY
Antilhas Holandesas	AN	Ilha de Man	IM	Peru	PE
Arábia Saudita	SA	Ilha Heard e Ilhas Mcdonald	HM	Pitcairn	PN
Argélia	DZ	Ilha Norfolk	NF	Polinésia Francesa	PF
Arménia	AM	Ilhas Aland	AX	Porto Rico	PR
Aruba	AW	Ilhas Caimão	KY	Quênia	KE
Azerbaijão	AZ	Ilhas Cocos (Keeling)	CC	Quirguizistão	KG
Bahamas	BS	Ilhas Cook	CK	República Dominicana	DO
Bangladesh	BD	Ilhas Falkland (Malvinas)	FK	Reunião	RE
Barbados	BB	Ilhas Faroé	FO	Ruanda	RW
Barém	BH	Ilhas Fiji	FJ	Samoa	WS
Belize	BZ	Ilhas Marianas do Norte	MP	Samoa Americana	AS
Benim	BJ	Ilhas Marshall	MH	Santa Helena	SH
Bermudas	BM	Ilhas Menores Distantes dos Estados Unidos	UM	Santa Lúcia	LC
Bielorrússia	BY	Ilhas Salomão	SB	Santa Sé (Cidade Estado do Vaticano)	VA
Bolívia	BO	Ilhas Turcas e Caicos	TC	São Bartolomeu	BL
Bósnia-Herzegovina	BA	Ilhas Virgens (Britânicas)	VG	São Cristóvão e Nevis	KN
Botswana	BW	Ilhas Virgens (Estados Unidos)	VI	São Marino	SM
Brunei Darussalam	BN	Indonésia	ID	São Martinho (parte francesa)	MF
Burkina Faso	BF	Irão (República Islâmica)	IR	São Pedro e Miquelon	PM
Burundi	BI	Iraque	IQ	São Vicente e Granadinas	VC
Butão	BT	Islândia	IS	Sara Ocidental	EH
Camarões	CM	Jamaica	JM	Senegal	SN
Camboja	KH	Jersey	JE	Serra Leoa	SL
Catar	QA	Jibuti	DJ	Sérvia	RS
Cazaquistão	KZ	Jordânia	JO	Seychelles	SC
Centro-Africana (República)	CF	Kiribati	KI	Singapura	SG
Chade	TD	Kuwait	KW	Síria (República Árabe da)	SY
Chipre	CY	Laos (República Popular Democrática do)	LA	Somália	SO
Comores	KM	Lesoto	LS	Sri Lanka	LK
Congo	CG	Libano	LB	Suazilândia	SZ
Congo (República Democrática do)	CD	Libéria	LR	Sudão	SD
Coreia (Rep.Pop. Democrática da)	KP	Líbia (Jamahiriya Árabe da)	LY	Suriname	SR
Costa do Marfim	CI	Liechtenstein	LI	Svalbard e a Ilha de Jan Mayen	SJ
Costa Rica	CR	Macau	MO	Taiwan (Província da China)	TW
Cuba	CU	Madagáscar	MG	Tajiquistão	TJ
Domínica	DM	Malásia	MY	Tanzânia, República Unida da	TZ
Egipto	EG	Malawi	MW	Território Britânico do Oceano Índico	IO
El Salvador	SV	Maldivas	MV	Território Palestino Ocupado	PS
Emiratos Árabes Unidos	AE	Mali	ML	Territórios Franceses do Sul	TF
Equador	EC	Malta	MT	Togo	TG
Eritreia	ER	Martinica	MQ	Tokelau	TK
Etiópia	ET	Maurícias	MU	Tonga	TO
Filipinas	PH	Mauritânia	MR	Trindade e Tobago	TT
Gabão	GA	Mayotte	YT	Tunísia	TN
Gâmbia	GM	Micronésia (Estados Federados da)	FM	Turquemenistão	TM
Gana	GH	Moldova	MD	Tuvalu	TV
Geórgia	GE	Mónaco	MC	Uganda	UG
Geórgia do Sul e Ilhas Sandwich	GS	Mongólia	MN	Usbequistão	UZ
Gibraltar	GI	Monserate	MS	Vanuatu	VU
Granada	GD	Montenegro	ME	Vietname	VN
Gronelândia	GL	Myanmar	MM	Wallis e Futuna (Ilhas)	WF
Guadalupe	GP	Namíbia	NA	Zâmbia	ZM
Guam	GU	Nauru	NR	Zimbabwe	ZW
Guatemala	GT	Nepal	NP		
Guernsey	GG	Nicarágua	NI		
Guiana	GY	Niger	NE		
Guiana Francesa	GF	Nigéria	NG		
Guiné	GN	Niue	NU		
Guiné Equatorial	GQ	Nova Caledónia	NC		

INSTRUMENTO DE NOTAÇÃO DO SISTEMA ESTATÍSTICO NACIONAL  
LEI Nº 22/2008 DE 13 DE MAIO) DE RESPOSTA CONFIDENCIAL E OBRIGATÓRIA

**IPHH - Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos (B - Turismo no Espaço Rural)**

**Referência dos dados:**

2017

Contatos para resposta e esclarecimento de dúvidas:  
**INE - DEPARTAMENTO DE RECOLHA DE INFORMAÇÃO**  
 Serviço de Inquéritos por Autopreenchimento  
 Núcleo de Recolha do Porto 3  
 Edifício Scala, Rua do Vilar, 235 - 9º 4050-626 PORTO  
 Telf: 226 072 026  
 Fax: 226 058 204 email: [nrp.turismo@ine.pt](mailto:nrp.turismo@ine.pt)

**Resposta eletrónica:** <http://webingq.ine.pt/>

### Identificação da unidade estatística

### Estabelecimento

[illegible]**Empresa**

Número de identificação fiscal (NIF) [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] Homepage \_\_\_\_\_

Designação social \_\_\_\_\_

Distrito/Iilha \_\_\_\_\_ Município \_\_\_\_\_ Freguesia \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Código postal [ ][ ][ ][ ] [ ][ ][ ][ ] \_\_\_\_\_

Telefone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

**II Situação da unidade estatística no período de referência dos dados**

Situação na atividade			BC105
Em atividade			
Atividade suspensa em	/	/	BC110
Fim da suspensão	/	/	BC111
Atividade cessada em	/	/	
Motivo			BC112

O estabelecimento dispõe de um ou mais quartos acessíveis a pessoas com mobilidade reduzida, incluindo utilizadores de cadeiras de rodas?

Sim ☐

Não ☐ BC158

Atividade Econômica (CAE Rev. 3)	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;"></div> <div style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;"></div> <div style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;"></div> <div style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;"></div> </div>	BC101									
Categoria do estabelecimento	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>	BC153									
Nº dias de abertura ao público no período de referência	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;"></div> <div style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;"></div> </div>	BC107									
Assinale se não houve movimento de hóspedes durante o período de referência.		<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	BC150								
Tem funcionamento sazonal?	Sim <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div> Não <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	BC151									
Se sim, assinale os meses de encerramento sazonal:		BC152									
Jan	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Fev	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Mar	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Abr	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Mai	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Jun	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>
Jul	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Ago	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Set	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Out	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Nov	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>	Dez	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black;"></div> </div>
Caso se aplique, indique a principal praia e/ou termas próxima do estabelecimento											
Praia	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div>								BC156		
Terma	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px;"></div>								BC157		

### III Observações

Utilize este espaço para incluir sugestões, justificações referentes à sua resposta ou outras observações que julque convenientes.

BC130

**IV Responsável pelo preenchimento**

Nome contacto \_\_\_\_\_  
 Telefone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
 Função \_\_\_\_\_  
 Assinatura \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Se não teve movimento de hóspedes no mês de referência (BC150), termina aqui o preenchimento do questionário.*



1 Permanência de hóspedes (durante o mês de referência)

País de residência habitual		Nº de Hóspedes que entraram no mês	Nº de Hóspedes que dormiram no mês a)	Nº de Dormidas (Noites)
		1	2	3
Portugueses residentes em Portugal	VPP			
Estrangeiros residentes em Portugal	VEP			
<b>Nota: Na linha anterior devem registar-se os Hóspedes de nacionalidade estrangeira que residem em Portugal. Os Hóspedes que residem no estrangeiro, sejam portugueses ou estrangeiros, devem ser registados nas linhas seguintes, por país de residência habitual.</b>				
<b>a) Número de Hóspedes que dormiram = número de Hóspedes que entraram, mais os que transitaram do mês anterior.</b>				
<b>Residentes no Estrangeiro, por países de residência:</b>				
Alemanha	DE			
Angola	AO			
Argentina	AR			
Austrália	AU			
Áustria	AT			
Bélgica	BE			
Brasil	BR			
Bulgária	BG			
Cabo Verde	CV			
Canadá	CA			
Chipre	CY			
China	CN			
Coreia do Sul	KR			
Croácia	HR			
Dinamarca	DK			
Eslováquia	SK			
Eslovénia	SI			
Espanha	ES			
Estónia	EE			
Estados Unidos da América	US			
Finlândia	FI			
França	FR			
Grécia	GR			
Guiné-Bissau	GW			
Hungria	HU			
Índia	IN			
Irlanda	IE			
Islândia	IS			
Israel	IL			
Itália	IT			
Japão	JP			
Letónia	LV			
Liechtenstein	LI			
Lituânia	LT			
Luxemburgo	LU			
Malta	MT			
México	MX			
Noruega	NO			
Nova Zelândia	NZ			
Países Baixos (Holanda)	NL			
Polónia	PL			
Reino Unido	GB			
República África do Sul	ZA			
República Checa	CZ			
Roménia	RO			
Rússia	RU			
Suécia	SE			
Suiça	CH			
Timor Leste	TL			
Turquia	TR			
Ucrânia	UA			
Uruguai	UY			
Venezuela	VE			
<b>Outros Países</b>		<b>(discriminar, utilizando uma linha para cada País, conforme lista em anexo):</b>		
<b>Total</b>	V90			

## 2 Outros dados

## 2.1 Capacidade de Alojamento do Turismo de Habitação e em Espaço Rural

<b>Total de quartos disponíveis</b>	V100				
-------------------------------------	------	--	--	--	--

**Total de camas individuais nos quartos**  
(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)

V101					
------	--	--	--	--	--

**Total de camas de casal nos quartos**  
(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)

V102					
------	--	--	--	--	--

Total de quartos utilizados durante o mês	V103						
---	------	--	--	--	--	--	--

A responder por estabelecimentos que habitualmente disponham de capacidade igual ou superior a 10 camas e por todos os estabelecimentos TER.

(Nº de quartos utilizados no mês, multiplicados pelo nº de dias de utilização)

Ex. O estabelecimento tem um total de cinco quartos; dois foram utilizados 10 dias e os outros três, 20 dias. A variável V103 deverá ser o valor 80.

**2.2 Pessoal ao serviço (na última semana do mês de referência)**

Total de Pessoal ao Serviço	V130				
-----------------------------	------	--	--	--	--

### 2.3 Rendimentos e Gastos (durante o mês de referência)

[illegible]

dos quais: Réditos de aposento (sem IVA)	V151									�
--	------	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Réditos de restauração (sem IVA)	V152								€
----------------------------------	------	--	--	--	--	--	--	--	---

[illegible]

Remunerações (Conta SNC 631+632)	V161									€
----------------------------------	------	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Encargos s/ remunerações e seguros (Contas SNC 635+ 636)	V162								€
--	------	--	--	--	--	--	--	--	---

Outros gastos com o pessoal (Conta SNC 633+634+637+638)	V163								€
---	------	--	--	--	--	--	--	--	---

## INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

As quadrículas sombreadas a cinzento não são para preencher.

**Âmbito** - Todos os estabelecimentos de turismo no espaço rural que se encontram em funcionamento são, nos termos da lei nº 22 / 08, de 13 de Maio, sobre o sistema Estatístico Nacional, obrigados a responder mensalmente ao Instituto Nacional de Estatística, até ao 8º dia útil de cada mês, a um questionário relativo à permanência de hóspedes referente ao mês anterior. Não havendo movimento de hóspedes a registar nesse mês mantém-se a obrigatoriedade de resposta ao INE.

### Situação da unidade inquirida no período de referência dos dados

Neste quadro, os campos relativos à "Sazonalidade", "Praia" e "Terma" apenas deverão ser preenchidos caso se verifique qualquer alteração relativamente à última informação fornecida pelo estabelecimento.

Os campos Atividade Económica (CAE Rev3) e categoria do estabelecimento estão pré-preenchidos, devendo ser comunicadas ao INE quaisquer alterações que se venham a verificar.

Considera-se que o estabelecimento teve movimento de hóspedes desde que tenha tido, pelo menos, um hóspede durante um dia no mês de referência. Considera-se que o estabelecimento não teve movimento de hóspedes quando, apesar de ter estado aberto ao público, nenhum indivíduo aí pernoitou pelo menos uma noite durante o mês de referência. Ao assinalar-se esta segunda opção (BC150), o quadro 1 sobre Permanência de Hóspedes não é preenchido.

Considera-se quarto acessível aquele que, devido à sua dimensão, disposição do mobiliário, existência de produtos de apoio e instalação sanitária adaptada permite a sua utilização por utentes com mobilidade condicionada (incluindo em cadeira de rodas) ou com outro tipo de necessidade especiais e que permite a fruição do alojamento e serviços disponibilizados com a maior autonomia possível por parte do cliente.

### Quadro 1 - Permanência de Hóspedes

O preenchimento do quadro 1, sobre Permanência de Hóspedes, efectua-se considerando o país de residência habitual dos hóspedes. Assim, nas duas primeiras linhas devem mencionar-se os valores sobre hóspedes que residem habitualmente em Portugal, sejam portugueses (na primeira linha), sejam estrangeiros (na segunda linha). Os valores sobre hóspedes que residem habitualmente no estrangeiro, sejam portugueses ou estrangeiros, devem ser registados nas linhas respeitantes aos residentes no estrangeiro, utilizando-se uma linha para cada país de residência habitual.

Na **coluna 1** do quadro 1 só se consideram os hóspedes que deram entrada no estabelecimento durante o mês de referência.

Na **coluna 2** do quadro 1 regista-se a **soma** do número de hóspedes que deram entrada no estabelecimento durante o mês de referência (hóspedes da coluna 1) e do número de hóspedes que transitaram do mês anterior.

Na **coluna 3** do quadro 1 indica-se o número total de dormidas ocorridas durante o mês de referência dos hóspedes contados na coluna 2.

**Exemplo:** uma família constituída por dois adultos e uma criança entraram no estabelecimento no dia 28/01/2013 e saíram no dia 02/02/2013. No questionário de janeiro preenche-se da seguinte forma:

N.º de hóspedes que entraram no mês (coluna 1) = 3

N.º de hóspedes que dormiram durante o mês (coluna 2) = 3

N.º de dormidas (coluna 3) = 12 (3 hóspedes x 4 noites)

No questionário de **fevereiro** preenche-se da seguinte forma:

N.º de hóspedes que entraram no mês (coluna 1) = 0

N.º de hóspedes que dormiram durante o mês (coluna 2) = 3

N.º de dormidas (coluna 3) = 3 (3 hóspedes x 1 noite)

Notas importantes: no quadro 1, o número de hóspedes da coluna 1 nunca poderá ser superior ao número de hóspedes da coluna 2 e nenhum deles poderá ser superior ao número de dormidas da coluna 3. Os valores da coluna 2 só poderão ser iguais aos da coluna 3 se cada hóspede dormir apenas uma noite. Em cada mês devem contar-se todos os hóspedes que dormiram pelo menos uma noite no estabelecimento, mas cada hóspede só será contado uma vez, qualquer que seja o número de dormidas. Contam-se como hóspedes todos os membros de uma família. Por exemplo: um casal e dois filhos (independentemente da idade) serão contados como quatro hóspedes. Na distribuição dos hóspedes e das dormidas por países de residência habitual, não se deve utilizar expressões do tipo "outros países" ou "diversos", devem identificar-se sempre os países.

**Hóspede:** indivíduo que efetua, pelo menos, uma dormida num estabelecimento. O indivíduo é contado tantas vezes quantas as inscrições que fizer no estabelecimento, no período de referência.

**Dormida:** permanência de um indivíduo num estabelecimento hoteleiro, por um período compreendido entre as 12 horas de um dia e as 12 horas do dia seguinte.

### Quadro 2 - Outros dados

2.1 **Capacidade de Alojamento** - o campo 2.1.1 deve ser preenchido pelos estabelecimentos de turismo no espaço rural.

**Total de quartos disponíveis** - indicar o número de quartos que o estabelecimento dispõe habitualmente para alojar hóspedes, com exceção dos quartos utilizados pelos proprietários ou empregados

**Total de quartos utilizados durante o mês** - indicar o número de quartos utilizados no mês, multiplicados pelo número de dias de utilização.

**Camas-extra** - deve indicar, para além das camas disponíveis, as camas instaladas a pedido dos clientes (incluindo sofás, divãs, berços, etc), podendo originar o pagamento de um suplemento.

2.2 **Pessoal ao Serviço** - pessoas que, no período de referência, participaram na atividade da empresa, qualquer que tenha sido a duração dessa participação e independentemente do vínculo que tenham. Inclui as pessoas temporariamente ausentes por um período igual ou inferior a um mês por férias, conflito de trabalho, formação, assim como doença e acidente de trabalho. Inclui, também, as pessoas com vínculo a outras empresas que trabalham na empresa, sendo por esta diretamente remuneradas.

Deve incluir os trabalhadores independentes (por ex: prestadores de serviços).

Em 2.3, o subgrupo **Rendimentos totais** (sem IVA), a nos rendimentos totais devem incluir-se todos os réditos realizados pelo estabelecimento hoteleiro. Nos réditos de aposento deve registar-se o valor global cobrado pelas dormidas realizadas por todos os hóspedes no mês de referência. Nos réditos de restauração deve incluir-se o valor proveniente da exploração de restaurantes, bares, cafés e similares ao serviço do estabelecimento hoteleiro. Os valores globais trimestrais, semestrais ou anuais dos réditos devem ser distribuídos mensalmente, na mesma proporção das dormidas. Os valores globais trimestrais, semestrais ou anuais dos gastos com o pessoal devem ser distribuídos mensalmente, na mesma proporção do pessoal ao serviço.

No subgrupo **Total dos gastos com o pessoal** devem considerar-se os seguintes gastos com pessoal:

- Remunerações:** ilíquidas (antes da dedução de quaisquer descontos), em dinheiro ou em géneros (ordenados, salários base, subsídios, habitação, alojamento, etc.).
- Encargos s/ remunerações e seguros:** contribuições pagas por conta da Entidade Patronal para regimes de segurança social e sistemas privados de pessoal e sistemas análogos.
- Outros gastos com o pessoal:** pagamento facultativo de pensões e reformas, subsídios de doença, maternidade, acidentes, abonos de família, despesas para serviços clínicos, enfermagem, medicamentos cedidos gratuitamente ao pessoal, subsídios concedidos durante a prestação do serviço militar, subsídios de desemprego e indemnizações por despedimento.

No quadro 2.3 devem inscrever-se os valores em euros, sem casas decimais (cêntimos), arredondando os valores por excesso quando as décimas forem iguais ou superiores a 5 e por defeito quando forem inferiores. Por exemplo: 6370,45 euros equivalem a 6370 €.

LISTA DE PAÍSES E CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO					
País	Código	País	Código	País	Código
Afeganistão	AF	Haiti	HT	Omã	OM
Albânia	AL	Honduras	HN	Palau	PW
Andorra	AD	Hong Kong	HK	Panamá	PA
Anguila	AI	Iémen	YE	Papuásia-Nova Guiné	PG
Antárctica	AQ	Ilha Bouvet	BV	Paquistão	PK
Antígua e Barbuda	AG	Ilha Christmas	CX	Paraguai	PY
Antilhas Holandesas	AN	Ilha de Man	IM	Peru	PE
Arábia Saudita	SA	Ilha Heard e Ilhas Mcdonald	HM	Pitcairn	PN
Argélia	DZ	Ilha Norfolk	NF	Polinésia Francesa	PF
Arménia	AM	Ilhas Aland	AX	Porto Rico	PR
Aruba	AW	Ilhas Caimão	KY	Quênia	KE
Azerbaijão	AZ	Ilhas Cocos (Keeling)	CC	Quirguizistão	KG
Bahamas	BS	Ilhas Cook	CK	República Dominicana	DO
Bangladesh	BD	Ilhas Falkland (Malvinas)	FK	Reunião	RE
Barbados	BB	Ilhas Faroé	FO	Ruanda	RW
Barém	BH	Ilhas Fiji	FJ	Samoa	WS
Belize	BZ	Ilhas Marianas do Norte	MP	Samoa Americana	AS
Benim	BJ	Ilhas Marshall	MH	Santa Helena	SH
Bermudas	BM	Ilhas Menores Distantes dos Estados Unidos	UM	Santa Lúcia	LC
Bielorrússia	BY	Ilhas Salomão	SB	Santa Sé (Cidade Estado do Vaticano)	VA
Bolívia	BO	Ilhas Turcas e Caicos	TC	São Bartolomeu	BL
Bósnia-Herzegovina	BA	Ilhas Virgens (Britânicas)	VG	São Cristóvão e Nevis	KN
Botswana	BW	Ilhas Virgens (Estados Unidos)	VI	São Marino	SM
Brunei Darussalam	BN	Indonésia	ID	São Martinho (parte francesa)	MF
Burkina Faso	BF	Irão (República Islâmica)	IR	São Pedro e Miquelon	PM
Burundi	BI	Iraque	IQ	São Vicente e Granadinas	VC
Butão	BT	Islândia	IS	Sara Ocidental	EH
Camarões	CM	Jamaica	JM	Senegal	SN
Camboja	KH	Jersey	JE	Serra Leoa	SL
Catar	QA	Jibuti	DJ	Sérvia	RS
Cazaquistão	KZ	Jordânia	JO	Seychelles	SC
Centro-Africana (República)	CF	Kiribati	KI	Singapura	SG
Chade	TD	Kuwait	KW	Síria (República Árabe da)	SY
Chipre	CY	Laos (República Popular Democrática do)	LA	Somália	SO
Comores	KM	Lesoto	LS	Sri Lanka	LK
Congo	CG	Líbano	LB	Suazilândia	SZ
Congo (República Democrática do)	CD	Libéria	LR	Sudão	SD
Coreia (Rep.Pop. Democrática da)	KP	Líbia (Jamahiriya Árabe da)	LY	Suriname	SR
Costa do Marfim	CI	Liechtenstein	LI	Svalbard e a Ilha de Jan Mayen	SJ
Costa Rica	CR	Macau	MO	Taiwan (Província da China)	TW
Cuba	CU	Madagáscar	MG	Tajiquistão	TJ
Domínica	DM	Malásia	MY	Tanzânia, República Unida da	TZ
Egipto	EG	Malawi	MW	Território Britânico do Oceano Índico	IO
El Salvador	SV	Maldivas	MV	Território Palestino Ocupado	PS
Emiratos Árabes Unidos	AE	Mali	ML	Territórios Franceses do Sul	TF
Equador	EC	Malta	MT	Togo	TG
Eritreia	ER	Martinica	MQ	Tokelau	TK
Etiópia	ET	Maurícias	MU	Tonga	TO
Filipinas	PH	Mauritânia	MR	Trindade e Tobago	TT
Gabão	GA	Mayotte	YT	Tunísia	TN
Gâmbia	GM	Micronésia (Estados Federados da)	FM	Turquemenistão	TM
Gana	GH	Moldova	MD	Tuvalu	TV
Geórgia	GE	Mónaco	MC	Uganda	UG
Geórgia do Sul e Ilhas Sandwich	GS	Mongólia	MN	Usbequistão	UZ
Gibraltar	GI	Monserate	MS	Vanuatu	VU
Granada	GD	Montenegro	ME	Vietname	VN
Gronelândia	GL	Myanmar	MM	Wallis e Futuna (Ilhas)	WF
Guadalupe	GP	Namíbia	NA	Zâmbia	ZM
Guam	GU	Nauru	NR	Zimbabwe	ZW
Guatemala	GT	Nepal	NP		
Guernsey	GG	Nicarágua	NI		
Guiana	GY	Niger	NE		
Guiana Francesa	GF	Nigéria	NG		
Guiné	GN	Niue	NU		
Guiné Equatorial	GQ	Nova Caledónia	NC		

INSTRUMENTO DE NOTAÇÃO DO SISTEMA ESTATÍSTICO NACIONAL  
LEI Nº 22/2008 DE 13 DE MAIO) DE RESPOSTA CONFIDENCIAL E OBRIGATÓRIA

**IPHH - Inquérito à Permanência de Hóspedes na Hotelaria e Outros Alojamentos (C - Alojamento Local)**

**Referência dos dados:**

2017

Contatos para resposta e esclarecimento de dúvidas:  
**INE - DEPARTAMENTO DE RECOLHA DE INFORMAÇÃO**  
 Serviço de Inquéritos por Autopreenchimento  
 Núcleo de Recolha do Porto 3  
 Edifício Scala, Rua do Vilar, 235 - 9º 4050-626 PORTO  
 Telf: 226 072 026  
 Fax: 226 058 204 email: [nrp.turismo@ine.pt](mailto:nrp.turismo@ine.pt)

**Resposta eletrónica:** <http://webinq.ine.pt/>

### Identificação da unidade estatística

### Estabelecimento

[illegible]**Empresa**

Número de identificação fiscal (NIF) [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] Homepage \_\_\_\_\_

Designação social \_\_\_\_\_

Distrito/Iilha \_\_\_\_\_ Município \_\_\_\_\_ Freguesia \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Código postal [ ][ ][ ][ ] [ ][ ][ ][ ] \_\_\_\_\_

Telefone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

**II Situação da unidade estatística no período de referência dos dados**

Situação na atividade			BC105
Em atividade			
Atividade suspensa em	/	/	BC110
Fim da suspensão	/	/	BC111
Atividade cessada em	/	/	
Motivo			BC112

O estabelecimento dispõe de um ou mais quartos acessíveis a pessoas com mobilidade reduzida, incluindo utilizadores de cadeiras de rodas?

Sim ☐

Não ☐

BC158

Atividade Econômica (CAE Rev. 3)										BC101
Categoria do estabelecimento										BC153
Nº dias de abertura ao público no período de referência										BC107
Assinale se não houve movimento de hóspedes durante o período de referência.										BC150
Tem funcionamento sazonal? Sim Não										BC151
Se sim, assinale os meses de encerramento sazonal:										BC152
Jan	Fev	Mar	Abr	Mai	Jun					
Jul	Ago	Set	Out	Nov	Dez					
Caso se aplique, indique a principal praia e/ou termas próxima do estabelecimento										
Praia										BC156
Terma										BC157

### III Observações

Utilize este espaço para incluir sugestões, justificações referentes à sua resposta ou outras observações que julque convenientes.

BC130

**IV Responsável pelo preenchimento**

Nome contacto \_\_\_\_\_

Telefone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

Função \_\_\_\_\_

Assinatura \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Se não teve movimento de hóspedes no mês de referência (BC150), termina aqui o preenchimento do questionário.*

1 Permanência de hóspedes (durante o mês de referência)

País de residência habitual		Nº de Hóspedes que entraram no mês	Nº de Hóspedes que dormiram no mês a)	Nº de Dormidas (Noites)
		1	2	3
Portugueses residentes em Portugal	VPP	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Estrangeiros residentes em Portugal	VEP	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
<b>Nota: Na linha anterior devem registar-se os Hóspedes de nacionalidade estrangeira que residem em Portugal. Os Hóspedes que residem no estrangeiro, sejam portugueses ou estrangeiros, devem ser registados nas linhas seguintes, por país de residência habitual.</b>				
<b>a) Número de Hóspedes que dormiram = número de Hóspedes que entraram, mais os que transitaram do mês anterior.</b>				
<b>Residentes no Estrangeiro, por países de residência:</b>				
Alemanha	DE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Angola	AO	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Argentina	AR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Austrália	AU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Áustria	AT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Bélgica	BE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Brasil	BR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Bulgária	BG	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Cabo Verde	CV	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Canadá	CA	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Chipre	CY	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
China	CN	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Coreia do Sul	KR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Croácia	HR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Dinamarca	DK	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Eslováquia	SK	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Eslovénia	SI	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Espanha	ES	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Estónia	EE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Estados Unidos da América	US	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Finlândia	FI	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
França	FR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Grécia	GR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Guiné-Bissau	GW	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Hungria	HU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Índia	IN	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Irlanda	IE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Islândia	IS	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Israel	IL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Itália	IT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Japão	JP	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Letónia	LV	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Liechtenstein	LI	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Lituânia	LT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Luxemburgo	LU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Malta	MT	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
México	MX	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Noruega	NO	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Nova Zelândia	NZ	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Países Baixos (Holanda)	NL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Polónia	PL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Reino Unido	GB	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
República África do Sul	ZA	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
República Checa	CZ	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Roménia	RO	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Rússia	RU	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Suécia	SE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Suíça	CH	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Timor Leste	TL	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Turquia	TR	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Ucrânia	UA	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Uruguai	UY	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Venezuela	VE	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
<b>Outros Países</b>		<b>(discriminar, utilizando uma linha para cada País, conforme lista em anexo):</b>		
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
		<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
<b>Total</b>	V90	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>

2 Outros dados														
2.1 Capacidade de Alojamento dos Alojamentos Locais														
Total de quartos disponíveis			V100				Total de quartos utilizados durante o mês			V103				
Total de camas individuais nos quartos			V101				(Nº de quartos utilizados no mês, multiplicados pelo nº de dias de utilização)					Ex. O estabelecimento tem um total de cinco quartos; dois foram utilizados 10 dias e os outros três, 20 dias. A variável V103 deverá ser o valor 80.		
(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)			V102											
Total de camas de casal nos quartos			V102											
(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)														
2.2 Pessoal ao serviço (na última semana do mês de referência)														
Total de Pessoal ao Serviço			V130											
2.3 Rendimentos e Gastos (durante o mês de referência)														
Rendimentos totais (sem IVA)			V150				€							
dos quais: Réditos de aposento (sem IVA)			V151				€							
Réditos de restauração (sem IVA)			V152				€							
Total dos Gastos com o Pessoal			V160				€							
Remunerações (Conta SNC 631+632)			V161				€							
Encargos s/ remunerações e seguros (Contas SNC 635+ 636)			V162				€							
Outros gastos com o pessoal (Conta SNC 633+634+637+638)			V163				€							

2 Outros dados	
2.1 Capacidade de Alojamento dos Alojamentos Locais	
Total de quartos disponíveis	
Total de camas individuais nos quartos	(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)
Total de camas de casal nos quartos	(adicionar camas extra, apenas se utilizadas)
2.2 Pessoal ao serviço (na última semana do mês de referência)	
Total de Pessoal ao Serviço	



## INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

As quadrículas sombreadas a cinzento não são para preencher.

**Âmbito** - Todos os estabelecimentos de alojamento local, incluindo as estalagens, motéis e pensões que se encontram em funcionamento são, nos termos da lei nº 22 / 08, de 13 de Maio, sobre o sistema Estatístico Nacional, obrigados a responder mensalmente ao Instituto Nacional de Estatística, até ao 8º dia útil de cada mês, a um questionário relativo à permanência de hóspedes referente ao mês anterior.

Não havendo movimento de hóspedes a registar nesse mês mantém-se a obrigatoriedade de resposta ao INE.

### Situação da unidade inquirida no período de referência dos dados

Neste quadro, os campos relativos à "Sazonalidade", "Praia" e "Terma" apenas deverão ser preenchidos caso se verifique qualquer alteração relativamente à última informação fornecida pelo estabelecimento.

Os campos Atividade Económica (CAE Rev3) e categoria do estabelecimento estão pré-preenchidos, devendo ser comunicadas ao INE quaisquer alterações que se venham a verificar.

Considera-se que o estabelecimento teve movimento de hóspedes desde que tenha tido, pelo menos, um hóspede durante um dia no mês de referência. Considera-se que o estabelecimento não teve movimento de hóspedes quando, apesar de ter estado aberto ao público, nenhum indivíduo aí pernitoiu pelo menos uma noite durante o mês de referência. Ao assinalar-se esta segunda opção (BC150), o quadro 1 sobre Permanência de Hóspedes não é preenchido.

Considera-se quarto acessível aquele que, devido à sua dimensão, disposição do mobiliário, existência de produtos e/ou equipamentos de apoio e instalação sanitária adaptada permite a sua utilização por utentes com mobilidade condicionada (incluindo em cadeira de rodas) ou com outro tipo de necessidade especiais e que permite a fruição do alojamento e serviços disponibilizados com a maior autonomia possível por parte do cliente.

### Quadro 1 - Permanência de Hóspedes

O preenchimento do quadro 1, sobre Permanência de Hóspedes, efectua-se considerando o país de residência habitual dos hóspedes. Assim, nas duas primeiras linhas devem mencionar-se os valores sobre hóspedes que residem habitualmente em Portugal, sejam portugueses (na primeira linha), sejam estrangeiros (na segunda linha). Os valores sobre hóspedes que residem habitualmente no estrangeiro, sejam portugueses ou estrangeiros, devem ser registados nas linhas respeitantes aos residentes no estrangeiro, utilizando-se uma linha para cada país de residência habitual.

Na **coluna 1** do quadro 1 só se consideram os hóspedes que deram entrada no estabelecimento durante o mês de referência.

Na **coluna 2** do quadro 1 regista-se a **soma** do número de hóspedes que deram entrada no estabelecimento durante o mês de referência (hóspedes da coluna 1) e do número de hóspedes que transitaram do mês anterior.

Na **coluna 3** do quadro 1 indica-se o número total de dormidas ocorridas durante o mês de referência dos hóspedes contados na coluna 2.

**Exemplo:** uma família constituída por dois adultos e uma criança entraram no estabelecimento no dia 28/01/2013 e saíram no dia 02/02/2013. No questionário de janeiro preenche-se da seguinte forma:

N.º de hóspedes que entraram no mês (coluna 1) = 3

N.º de hóspedes que dormiram durante o mês (coluna 2) = 3

N.º de dormidas (coluna 3) = 12 (3 hóspedes x 4 noites)

No questionário de **fevereiro** preenche-se da seguinte forma:

N.º de hóspedes que entraram no mês (coluna 1) = 0

N.º de hóspedes que dormiram durante o mês (coluna 2) = 3

N.º de dormidas (coluna 3) = 3 (3 hóspedes x 1 noite)

**Notas importantes:** no quadro 1, o número de hóspedes da coluna 1 nunca poderá ser superior ao número de hóspedes da coluna 2 e nenhum deles poderá ser superior ao número de dormidas da coluna 3. Os valores da coluna 2 só poderão ser iguais aos da coluna 3 se cada hóspede dormir apenas uma noite. Em cada mês devem contar-se todos os hóspedes que dormiram pelo menos uma noite no estabelecimento, mas cada hóspede só será contado uma vez, qualquer que seja o número de dormidas. Contam-se como hóspedes todos os membros de uma família. Por exemplo: um casal e dois filhos (independentemente da idade) serão contados como quatro hóspedes. Na distribuição dos hóspedes e das dormidas por países de residência habitual, não se deve utilizar expressões do tipo "outros países" ou "diversos", devem identificar-se sempre os países.

**Hóspede:** indivíduo que efetua, pelo menos, uma dormida num estabelecimento. O indivíduo é contado tantas vezes quantas as inscrições que fizer no estabelecimento, no período de referência.

**Dormida:** permanência de um indivíduo num estabelecimento hoteleiro, por um período compreendido entre as 12 horas de um dia e as 12 horas do dia seguinte.

### Quadro 2 - Outros dados

2.1 **Capacidade de Alojamento** - o campo 2.1.1 deve ser preenchido pelos estabelecimentos de alojamento local, incluindo as estalagens motéis e pensões ainda não reconvertidos.

**Total de quartos disponíveis** - indicar o número de quartos que o estabelecimento dispõe habitualmente para alojar hóspedes, com exceção dos quartos utilizados pelos proprietários ou empregados.

**Total de quartos utilizados durante o mês** - indicar o número de quartos utilizados no mês, multiplicados pelo número de dias de utilização.

**Camas-extra** - deve indicar, para além das camas disponíveis, as camas instaladas a pedido dos clientes (incluindo sofás, divãs, berços, etc), podendo originar o pagamento de um suplemento.

2.2 **Pessoal ao Serviço** - pessoas que, no período de referência, participaram na atividade da empresa, qualquer que tenha sido a duração dessa participação e independentemente do vínculo que tenham. Inclui as pessoas temporariamente ausentes por um período igual ou inferior a um mês por férias, conflito de trabalho, formação, assim como doença e acidente de trabalho. Inclui, também, as pessoas com vínculo a outras empresas que trabalham na empresa, sendo por esta diretamente remuneradas.

Deve incluir os trabalhadores independentes (por ex: prestadores de serviços).

Em 2.3, o subgrupo **Rendimentos totais** (sem IVA), nos rendimentos totais devem incluir-se todos os réditos realizados pelo estabelecimento hoteleiro. Nos réditos de aposento deve registar-se o valor global cobrado pelas dormidas realizadas por todos os hóspedes no mês de referência. Nos réditos de restauração deve incluir-se o valor proveniente da exploração de restaurantes, bares, cafés e similares ao serviço do estabelecimento hoteleiro. Os valores globais trimestrais, semestrais ou anuais dos réditos devem ser distribuídos mensalmente, na mesma proporção das dormidas.

Os valores globais trimestrais, semestrais ou anuais dos gastos com o pessoal devem ser distribuídos mensalmente, na mesma proporção do pessoal ao serviço.

No subgrupo **Total dos gastos com o pessoal** devem considerar-se os seguintes gastos com pessoal:

. **Remunerações:** ilíquidas (antes da dedução de quaisquer descontos), em dinheiro ou em géneros (ordenados, salários base, subsídios, habitação, alojamento, etc.).

. **Encargos si/ remunerações e seguros:** contribuições pagas por conta da Entidade Patronal para regimes de segurança social e sistemas privados de pessoal e sistemas análogos.

. **Outros gastos com o pessoal:** pagamento facultativo de pensões e reformas, subsídios de doença, maternidade, acidentes, abonos de família, despesas para serviços clínicos, enfermagem, medicamentos cedidos gratuitamente ao pessoal, subsídios concedidos durante a prestação do serviço militar, subsídios de desemprego e indemnizações por despedimento.

No quadro 2.3 devem inscrever-se os valores em euros, sem casas decimais (cêntimos), arredondando os valores por excesso quando as décimas forem iguais ou superiores a 5 e por defeito quando forem inferiores. Por exemplo: 6370,45 euros equivalem a 6370 €.

## LISTA DE PAÍSES E CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO

País	Código
Afeganistão	AF
Albânia	AL
Andorra	AD
Anguila	AI
Antártica	AQ
Antígua e Barbuda	AG
Antilhas Holandesas	AN
Arábia Saudita	SA
Argélia	DZ
Arménia	AM
Aruba	AW
Azerbaijão	AZ
Bahamas	BS
Bangladesh	BD
Barbados	BB
Barém	BH
Belize	BZ
Benim	BJ
Bermudas	BM
Bielorrússia	BY
Bolívia	BO
Bósnia-Herzegovina	BA
Botswana	BW
Brunei Darussalam	BN
Burkina Faso	BF
Burundi	BI
Butão	BT
Camarões	CM
Camboja	KH
Catar	QA
Cazaquistão	KZ
Centro-Africana (República)	CF
Chade	TD
Chipre	CY
Comores	KM
Congo	CG
Congo (República Democrática do)	CD
Coreia (Rep.Pop. Democrática da)	KP
Costa do Marfim	CI
Costa Rica	CR
Cuba	CU
Domínica	DM
Egipto	EG
El Salvador	SV
Emiratos Árabes Unidos	AE
Equador	EC
Eritreia	ER
Etiópia	ET
Filipinas	PH
Gabão	GA
Gâmbia	GM
Gana	GH
Geórgia	GE
Geórgia do Sul e Ilhas Sandwich	GS
Gibraltar	GI
Granada	GD
Gronelândia	GL
Guadalupe	GP
Guam	GU
Guatemala	GT
Guernsey	GG
Guiana	GY
Guiana Francesa	GF
Guiné	GN
Guiné Equatorial	GQ

País	Código
Haiti	HT
Honduras	HN
Hong Kong	HK
Iémen	YE
Ilha Bouvet	BV
Ilha Christmas	CX
Ilha de Man	IM
Ilha Heard e Ilhas Mcdonald	HM
Ilha Norfolk	NF
Ilhas Aland	AX
Ilhas Caimão	KY
Ilhas Cocos (Keeling)	CC
Ilhas Cook	CK
Ilhas Falkland (Malvinas)	FK
Ilhas Faroé	FO
Ilhas Fiji	FJ
Ilhas Marianas do Norte	MP
Ilhas Marshall	MH
Ilhas Menores Distantes dos Estados Unidos	UM
Ilhas Salomão	SB
Ilhas Turcas e Caicos	TC
Ilhas Virgens (Britânicas)	VG
Ilhas Virgens (Estados Unidos)	VI
Indonésia	ID
Irão (República Islâmica)	IR
Iraque	IQ
Islândia	IS
Jamaica	JM
Jersey	JE
Jibuti	DJ
Jordânia	JO
Kiribati	KI
Kuwait	KW
Laos (República Popular Democrática do)	LA
Lesoto	LS
Líbano	LB
Libéria	LR
Líbia (Jamahiriya Árabe da)	LY
Liechtenstein	LI
Macau	MO
Madagáscar	MG
Malásia	MY
Malawi	MW
Maldivas	MV
Mali	ML
Malta	MT
Martinica	MQ
Maurícias	MU
Mauritânia	MR
Mayotte	YT
Micronésia (Estados Federados da)	FM
Moldova	MD
Mónaco	MC
Mongólia	MN
Monserate	MS
Montenegro	ME
Myanmar	MM
Namíbia	NA
Nauru	NR
Nepal	NP
Nicarágua	NI
Niger	NE
Nigéria	NG
Niue	NU
Nova Caledónia	NC

País	Código
Omã	OM
Palau	PW
Panamá	PA
Papuasía-Nova Guiné	PG
Paquistão	PK
Paraguai	PY
Peru	PE
Pitcairn	PN
Polinésia Francesa	PF
Porto Rico	PR
Quênia	KE
Quirguizistão	KG
República Dominicana	DO
Reunião	RE
Ruanda	RW
Samoa	WS
Samoa Americana	AS
Santa Helena	SH
Santa Lúcia	LC
Santa Sé (Cidade Estado do Vaticano)	VA
São Bartolomeu	BL
São Cristóvão e Nevis	KN
São Marino	SM
São Martinho (parte francesa)	MF
São Pedro e Miquelon	PM
São Vicente e Granadinas	VC
Sara Ocidental	EH
Senegal	SN
Serra Leoa	SL
Sérvia	RS
Seychelles	SC
Singapura	SG
Síria (República Árabe da)	SY
Somália	SO
Sri Lanka	LK
Suazilândia	SZ
Sudão	SD
Suriname	SR
Svalbard e a Ilha de Jan Mayen	SJ
Taiwan (Província da China)	TW
Tajiquistão	TJ
Tanzânia, República Unida da	TZ
Território Britânico do Oceano Índico	IO
Território Palestino Ocupado	PS
Territórios Franceses do Sul	TF
Togo	TG
Tokelau	TK
Tonga	TO
Trindade e Tobago	TT
Tunísia	TN
Turquemenistão	TM
Tuvalu	TV
Uganda	UG
Usbequistão	UZ
Vanuatu	VU
Vietname	VN
Wallis e Futuna (Ilhas)	WF
Zâmbia	ZM
Zimbabwe	ZW